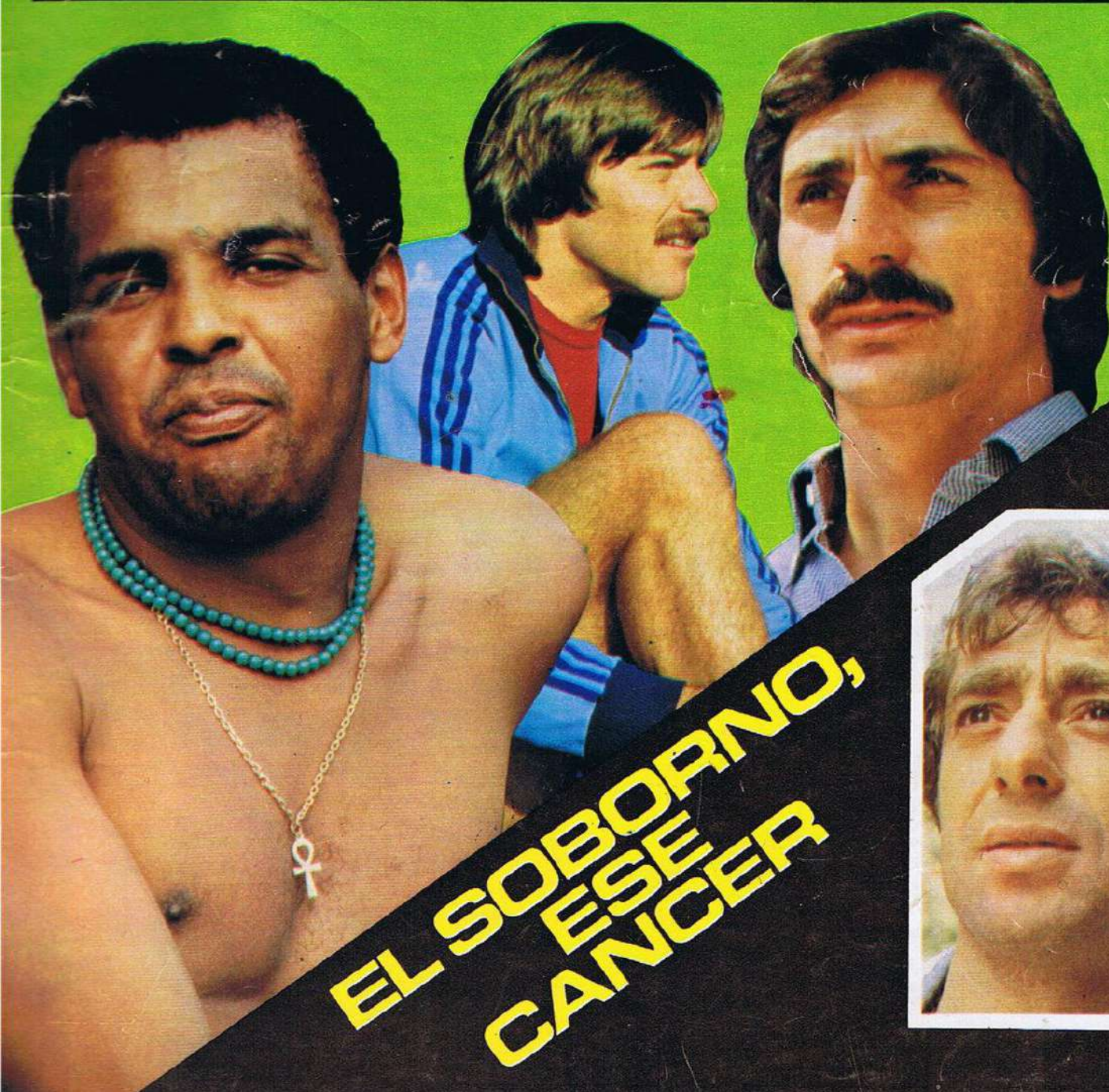


don **balon**

AÑO VI - N.º 239
DEL 6 AL 12 MAYO
DE 1980
90 PTAS.



HACIENDA: EL FUTBOL TIEMBLA



**EL SOBORNO,
ESE
CANCER**





BONHOF Y STIELIKE, DOS QUE SE VAN

La temporada toca a su fin y el movimiento de extranjeros pronto empezará a ser un hecho, como ocurre cada año por estas fechas. Mientras los clubs grandes han extendido su redes en busca de nuevos «cracks», dos de los que ahora están aquí preparan las maletas. Rainer Bonhof deja el Valencia con la resaca de no haber triunfado tan clamorosamente como se esperaba y deshoja la margarita para elegir entre Colonia, Hamburgo o Borussia de Dortmund. Por su parte, Uli Stielike quiere quedarse, pero las ofertas llueven sobre el despacho del Real Madrid. Bayern y Hamburgo parecen los mejores postores. Su marcha no es tan segura como la de su compatriota, pero también podría decir adiós al fútbol español.



la lucha por el gol

A FALTA DE DOS JORNADAS, CINCO ASPIRANTES

Cuando sólo faltan dos jornadas para que termine la Liga en Primera División, hay nada menos que cinco candidatos al Trofeo Pichichi. Es más, al término de la jornada 31, Dani, Kempes, Morena, Quini y Santillana estaban empatados a 20 goles, algo inédito, sin precedentes en la historia del fútbol español. Un caso parecido ocurrió en la temporada 1969-70 pero entonces los aspirantes eran sólo tres y el número de goles inferior. Al final, el honor de máximo realizador lo compartieron Amancio, Gárate y Luis. Al año siguiente, Gárate volvió a conquistar el galardón junto con Rexach. Desde

entonces, el Pichichi ha sido siempre para un solo jugador. Pero ahora es muy probable que tenga más de un vencedor.

No está nada claro el pleito. Cualquiera de los cinco tienen posibilidades de acabar en el peldiño más alto del podio. De ellos, sólo Quini y Kempes han conquistado ya el Pichichi y además por partida doble. Otros dos, Dani y Santillana, llevan muchas temporadas merodeando el éxito pero siempre han tenido que conformarse con segundos o terceros puestos. Su promedio de goles es excelente aunque no lo suficientemente bueno para ser el mejor. Algo similar le



Dani, por su parte, es otro tipo de goleador. Acaso el más intuitivo de todos pues hay que tener en cuenta que juega de extremo y sus acercamientos al centro del área son esporádicos. De ahí que haya que calibrar excepcionalmente sus goles. Dani tiene una completa gama de recursos para burlar a los porteros. Volea tremendo, salto felino y precisión con la cabeza, pese a que es más bien bajo, sentido de la anticipación y dominio de balón para zafarse de los contrarios y abrirse paso para encontrar al hueco y el espacio precisos para el disparo.

En fin, ahí están los cinco, cada uno con su estilo, en busca del Pichichi, un trofeo que en los tres últimos años fue para jugadores extranjeros: Kempes (2) y Krankl. El último español en lograrlo fue Quini, en 1976. Todo es posible entre estos consumados especialistas, incluso que se lo lleve Morena, el ilustre intruso que anhela ser el número uno en Europa como lo ha sido en América. Hagan sus apuestas, señores.

O. PARADELA

QUINI
Y
KEMPES,
A
REPETIR
EXITOS.
DANI
Y
SANTILLANA,
A
ESTRENARLO



ocurra a Marañón, que estuvo a punto de lograrlo en 1977 pero se lo impidió Mario Kempes, que en la última jornada marcó dos goles en campo del Atlético de Madrid, que ya era campeón de Liga.

La lucha es incierta, apasionante. No se puede establecer siquiera un orden de méritos. Todos los han contrado por igual. El solo hecho de conseguir esa cifra de goles en un fútbol de defensas tan contundentes y de calidad técnica tan relativa es ya una hazaña. A nosotros se nos antoja sin embargo que Fernando Morena es el que resulta más digno de admiración, por dos razones fundamentales. Primero, porque actúa en un equipo envidiable, donde los jugadores de clase que en un momento dado le pueden facilitar balones de oro no abundan precisamente. Segundo, porque ésta es su primera temporada en España y viene de un país, Uruguay, donde todavía se juega casi andando. Pero Morena ha sabido superar ese par de importantes handicaps, ha sido valiente y rápido, astuto y oportunista.

Quini viene a continuación en esta hipotética escala de valores. Lo suyo también es admirable por cuanto se trata de un jugador que no se limita a permanecer estático en el área, al acecho de su oportunidad. No es un ariete específico y alto realiza más sus goles. El fenomenal delantero asturiano se mueve por todas las zonas del campo y aún tiene arrosos para golpear. Su olfato, su intuición y la facilidad y determinación que tiene para disparar son armas que le califican como el mejor artillero de nuestro país en las últimas décadas. Puede decirse que des-

de los tiempos de Zorra no ha habido otro como Quini... ni lo hay.

Para Mario Kempes, hacer goles es algo habitual. Por algo le llaman «el matador». El argentino ha nacido para el gol. Sus disparos son maravillas de la precisión, la potencia y la habilidad. Le pega fuerte, suave o con afecto, según las circunstancias. Tiene la privilegiada coordinación entre cerebro y piernas para saber cómo ha de chutar en cada momento. En sus cuatro temporadas en España lleva la friolera de 65 goles. Su rentabilidad es incuestionable.

Los goles de Santillana también le han valido muchos puntos al Real Madrid. Rematador clásico, sus goles suelen ser productos de cabezazos o toques oportunos con el pie, casi siempre desde cerca, dentro del área. Quini y Kempes tienen mejor disparo desde lejos. Santillana los supera en el remate clásico. Con distintas características pero con la misma efectividad, el «el blanco» tiene ahora su gran ocasión.

LA TEMPORADA PASADA

1	KRANKL	29
2	Quini	23
3	Satrústegui	19
4	Pichi Alonso	19
5	Santillana	17

Dani	13
Kempes	13

TODOS A UNA

Jugador	Partidos	Goles pie	Goles cabeza	Goles penalty	Total
DANI	29	10	5	5	20
KEMPES	28	15	2	3	20
MORENA	31	14	2	4	20
QUINI	30	10	7	3	20
SANTILLANA	30	7	13	—	20

(Datos hasta la jornada 31)

hit-parade

10

JUANJO

Es el triunfo de un hombre modesto y conocedor del fútbol, que ha sabido formar un equipo triunfante como lo demuestra la trayectoria de este emini - Madrid no solamente en la Liga sino en la Copa del Rey. Dejó su huella en los equipos inferiores del Real Madrid y ahora se ha convertido en el entrenador de modo, con un equipo muy joven y con hombres capacitados para jugar en el equipo titular merengue. No se le ha subido la fama a la cabeza y sigue trabajando para el club, aplicando unos conocimientos esenciales, sin el aparato publicitario a su alrededor como en el caso de otros colegas. Es la lección de la modestia y honradez.

9. - FAUSTINO RUPEREZ

El ciclismo español está pasando un momento de tránsito, demasiado decepcionante. Desde la marcha de los Ocaña, Pérez Francés, Manzaneque y Gabica, pocos ciclistas han podido dar una talla de figuras. En la presente Vuelta a España, un muchacho joven y con ganas está demostrando que va para figura, dominando la carrera con autoridad y, sobre todo, con un espíritu deportivo y de entrega, en este sacrificio deporte de la bicicleta en el que hay tantos intereses creados.

5. - FLOJO BASKET

El equipo español de basket se está preparando estos días con vistas a su participación en el Preolímpico de Suiza. Los resultados habidos en los Torneos de Palma de Mallorca y La Coruña, así como el encuentro ante la URSS en Girona, demuestran que algo falla en el equipo y no solamente la lesión de Rafael Rullán, cosa que llena de preocupación a Antonio Díaz Miguel. Mucho tendrá que trabajar el técnico, puesto que en la primera fase preolímpica, ni ingleses, polacos o húngaros pueden privar del pase a la épica final, donde Italia y Checoslovaquia serán las piedras de toque para nuestros jugadores.

7. - WATERPOLO: ¡A MOSCÚ!

Otro deporte de conjunto que logra su pasaporte para los JJ.OO. de Moscú, como en su momento lo consiguió el balonmano y fútbol. Nuestros waterpolistas han logrado su pase en Sofía, colocándose entre la élite mundial. Ahora falta saber si España acudirá a los Juegos, pero de momento los deportistas han cumplido con su objetivo. Luego, otros tienen la palabra.

3. - RUBEN CANO

El argentino - español está demostrando, jornada tras jornada, su mal carácter, lo que le acarrea más de un problema. Si con la selección nacional en un entreno ya tuvo sus más y sus menos, en la presente Liga ha sido expulsado en tres ocasiones -tarjetas rojas- "directas" por agresión o insultos al contrario, siendo amonestado con cartulina amarilla en otras cinco. Debe frenar sus impulsos ya que los colegiados ya le han tomado la medida.

LOS SUCIOS SOBORNOS

El fútbol español anda revuelto. Las declaraciones de Orozco y de Castronovo han sacado a la luz un tema escabroso y que se venía arrastrando de tiempo, aunque ahora se podrá tirar de la manta con nombres y detalles. Los intentos de arreglo de partidos, etcando a determinados jugadores, lo que en términos legales se llama soborno, ha vuelto a ser actualidad. ¿Nos hallamos ante un paralelismo, a menor escala, con los acontecimientos en el fútbol italiano? Muchas cabezas van a caer y alguno de los implicados no va a volver por España. Tiempo al tiempo.



los sobornos arbitrales al descubierto

8 don



Galicia Deportes, S. A. GRADESA

Director ejecutivo: ANTONIO HERNÁNDEZ

Director: JUAN MANUEL MARTÍNEZ

Secretario de Redacción: G. LÓPEZ

Redactores y colaboradores: Sergio Gil

J. J. Pascual

José Luis Marín

J. V. Hernández

M. A. Ruano

P. Muiel

M. C. Gómez

García Quirós

A. Sánchez

José Luis Calvo

Miguel Roca

Colaborador especial: JOSÉ CASTILLO

FRANCISCO YAGÜE

DOMINGO GARCÍA

A. LÓPEZ

Fotógrafos: JOSÉ MARIA ALGUERDARI

Miguel Moreno

Paco Cerezo

Francisco Quirós

Roberto Roca

Dibujos: García Llorca

REPORTAJES ESPECIALES

FOTO: S. A.

CORRESPONSALES EN TODA ESPAÑA

EXTRANJERO:

Italia: Víctor Sánchez

Inglaterra: B. Gómez

Francia: Monreal, M. P. Pérez

URSS: Naumov

Holanda: Jorge Vela

Portugal: A. Bira, T. T. T. T. T.

Alemania: Antonio Velez, K. K.

Estados Unidos: Velez

Argentina: B. Gómez

Uruguay: A. García, R. C. Matos

Paraguay: C. Jiménez

Venezuela: E. Velázquez

Brasil: E. Velázquez

Colombia: B. Gómez

El Salvador: B. Gómez

Chad: B. Gómez

Archivos e documentación: Antonio López

GERENTE: CARLOS S. RIZAS

Redacción y administración: Recreo, 24

Teléfono: 250 84 84

250 84 42 y 250 19 02

América del Sur: 250 54 01

Jefe de Publicidad: LUIS RECHE MUZ

Exclusiva de Publicidad: PRESSMEDIA, S.A.

Arbores, 282 284, 5, 4

Tel.: 259 976

209 344

209 594

Batallas 6

Delegación Madrid: P. BARBERO

Calle del Rey, 28, 2

Tel.: 415 8725

MADRID 2

Distribuidor: EDIPRESS

Cartera de Goral

Barcelona, Av. 5 200

Apartado num. 20

San Basilio de Llobregat (Barcelona)

Impresión: T. S. A.

Enr. 171

BARCELONA

Depósito legal: 8 28 752 / 1975

Precio al por mayor: 300

Cuentas: número 35 5055

Aquí estamos

EL INCREIBLE CASTILLA



Si la pasada temporada un equipo de Segunda División -el Valladolid- logró abrirse paso hasta las semifinales de esta intrincada y devaluada Copa, en ésta otro equipo de la misma categoría -el Castilla- lo ha vuelto a lograr. Independientemente de que llegue o no al partido cumbre de la competición, la hazaña ya no hay quien la niegue. Porque hazaña es que un equipo joven, bisoño y novato, recién ascendido de Segunda «B» a Segunda «A», formado por jugadores con un promedio de edad de 20 a 21 años, haya podido dejar en la cuneta a tres equipos de Primera.

Bombazo fue ya que ganara por 4-0 al Hércules y le apeara de la competición. Pero más aún que ganara en el mismísimo San Mamés, eliminando a ese Athletic de Bilbao, cuya tradición copera perdura aún en el recuerdo de todos los buenos aficionados. Pero el colmo ha sido que echara a la cuneta a la revelación del fútbol español del año: a esa Real Sociedad que aspira fundadamente al título y que tantos y tantos elogios está cosechando por su buen hacer futbolístico.

Pues bien, para los alevines madridistas, la Real fue pan comido. Un 2-0 (¡qué pocas veces esta temporada ha encajado Arconada dos goles!) más que suficiente para estar en las semifinales. Y si ya de por sí es todo un éxito, una hazaña y un bombazo futbolístico que un equipo de Segunda logre plantarse en las semifinales de la Copa, más aún por la trayectoria que el Castilla, este increíble y admirado Castilla, ha mantenido para llegar hasta aquí. Y de ello Hércules, Athletic de Bilbao y Real Sociedad pueden hablar largo y tendido. De cómo unos imberbes desconocidos hasta ahora les tiraron de las orejas y les recordaron que en el fútbol todo es posible y que, aunque no siempre, David puede a Goliath más veces de las que nos imaginamos.

Ahora le espera en las semifinales otro equipo de Primera, el Sporting de Gijón, único obstáculo para que se consuma la proeza de ver a un equipo de Segunda en una final copera.

SEMIFINALES

Sporting de Gijón-Castilla
Atlético de Madrid-Real Madrid

(días 15 y 22 de mayo)
(días 15 y 25 de mayo)

db

RANKING donbalon

CLASIFICACION DEL MES

R. Sociedad	4 2 0 0 1 1 0 0 1 7 3
Barcelona	4 2 0 0 1 1 0 4 1 7 3
Real Madrid	4 2 0 0 1 1 0 0 2 7 3
At. Madrid	4 2 0 0 0 1 1 7 2 5 1
Español	4 1 1 0 1 0 1 3 2 5 1
Salamanca	4 1 0 1 1 1 0 0 0 5 1
Ath. Bilbao	4 2 0 0 0 0 2 7 4 4
Betis	4 2 0 0 0 0 2 0 5 4
Valencia	4 1 1 0 0 1 1 4 3 4
Zaragoza	4 1 1 0 0 1 1 4 3 4
R. Valladolid	4 2 0 0 0 0 2 3 5 4
Sevilla	4 1 1 0 0 1 1 5 8 4
Almería	4 1 1 0 0 0 2 0 9 3 1
Burgos	4 0 0 2 1 0 1 6 9 2 2
Málaga	4 1 0 1 0 0 2 3 8 2 2
Hércules	4 0 1 1 0 1 1 1 2 2 2
Gijón	4 0 2 0 0 0 2 1 5 2 2
Las Palmas	4 0 1 1 0 0 2 0 5 1 3

EQUIPO DEL MES

REAL SOCIEDAD

Una vez más la Real Sociedad aparece como equipo del mes, no sólo por su juego, sino por sus resultados que le colocan líder y con visos de consecución del título liguero. Los donostiarras están causando una grata impresión por su juego, lo que deriva en los resultados que están consiguiendo en la Liga.



EL GOL DEL MES DANI

(Ath. Bilbao - Almería)

San Mamés fue un clamor cuando Dani consiguió el tercer gol del Athletic frente al Almería. Un gol excepcional para recordar toda la vida. Soriano avanzó en posición de interior derecho, sirvió raso a Dani y el extremo internacional hizo algo asombroso. Levantó el balón con el pie derecho, se dio la vuelta y antes de que el esférico llegase al suelo conectó un zurdazo impresionante que hizo temblar la portería.

A destacar también, durante el mes de abril, los goles conseguidos por Dierckx (At. Madrid-Almería) y Miguel Alonso (Real Sociedad-Español).

ENTRENADOR DEL MES HELENIO HERRERA

El mago está sabiendo enteros en su cotización, dentro de la nueva época como entrenador barcelonista. Don Helenio, con sus conocimientos técnicos, sigue en su línea de psicólogo y los jugadores han encontrado una alegría y moral muy decididos en la era Rife. Helenio, sigue en su línea y los resultados le están acompañando.



ARBITRAJE DEL MES SORIANO ALADREN

En Alicante se juega un encuentro decisivo para Hércules y Español; vencieron los spirituosos por la mínima y el Hércules quedaba en difícil trance. Soriano Aladrén fue el juez de la contienda y realizó un arbitraje perfecto, siendo ovacionado al término del partido. Su trayectoria está jalonada de buenos arbitrajes y justificando su condición de internacional. Soriano Aladrén es, hoy por hoy, uno de los mejores trencillas y con proyección para un futuro inmediato.

CURIOSIDADES

PENALTIES. — Lanzados 15: goles de Borioni, Morán (2), Dani, Dierckx, Morán, Simonsen, Diarte, López Ufarte y Kempes. Sirtefallon 5, a cargo de Santillana, Quiñi, López (Burgos), Charles y Laffa.

EXPULSIONES. — Por tarjeta roja indirecta: Toledo, Carcelén, Rubén Cano, Juan Carlos (Sevilla), López (Burgos), Pedraza. Por doble amonestación: Ramos, Julio, Blanco.

DEBUTS EN LA LIGA. — Maravert (Sevilla), A. Ramírez (Barcelona), Pérez García (Real Madrid), Sanzavertano (Hércules), Ito (Salamanca), Morel y Vilches (Español).

GOLEADORES DEL MES. — Con 5 goles: Santillana; con 4, Dani, Sanzavertano; con 3, Alonso (R. Sociedad); con 2, Dierckx, Rexach, Morán, Solsona, Rolón, Murua, Megido, Carlos, Simonsen, López (Burgos), Bizozola, Corominas.

EQUIPO DEL MES

(PRIMERA DIVISION)

ARTOLA



CELAYETA



MIGUEL



ARIAS



OLAIZOLA



LOPEZ



ALONSO



VILCHES



DANI



SANTILLANA



LOPEZ UFARTE

EQUIPO DE SEGUNDA DIVISION «A»

PICAZO (Murcia)	GILBERTO (Elche)	JACQUET (Valladolid)	RIBES (Castellón)
JORGE (Valladolid)	GAIL (Valladolid)	PLANELLES (Castellón)	ABAD (Murcia)
AMOROS (Murcia)	HERBERA (Oviedo)		

iel fisco ataca!

MAS DE 250 JUGADORES ESTAN SIENDO INVESTIGADOS POR INSPECTORES

«Ahora se van a enterar los futbolistas de lo que supone para ellos Hacienda», fue la velada amenaza del presidente del Barcelona, José Luis Núñez, con motivo de la famosa huelga de futbolistas del 4 de marzo del pasado año. Sus palabras no cayeron en saco roto, al ser publicadas profusamente en los diferentes medios informativos. A los pocos días una representación de las centrales sindicales de UGT y CCOO, se entrevistaron con el entonces ministro de Hacienda, Fernández Ordóñez, para protestar por el trato discriminatorio que, sobre el tema fiscal,

ponía en práctica dicho organismo ministerial. Los obreros se quejaron de que, mientras ellos tenían que declarar todos sus ingresos, otros hombres, considerados como esclavo de oro, realizaban declaraciones que no correspondían a la realidad.

El Ministerio de Hacienda, entonces, decidió realizar una especie de muestreo en determinados clubs, cuyos resultados pudiesen dar una idea de la situación real de las declaraciones fiscales de los futbolistas. En principio se señalaron cuatro clubs de Primera División para realizar ese trabajo: Unión Deportiva Las Palmas, Atlético de Madrid, Sevilla y Athletic de Bilbao. Estos cuatro clubs, al tener conocimiento de la decisión del Ministerio de Hacienda, manifestaron su protesta e indicaron por qué ellos precisamente y no los demás. Entonces el ministro de Hacienda acordó que el muestreo se realizara en todos los equipos de Primera División. Las conclusiones fueron sorprendentes al comprobar los datos que figuraban en los libros de contabilidad de los clubs. Se acordó entonces proporcionar a los propios futbolistas la posibilidad de regular las declaraciones realizadas por ellos, con sólo un 5% de recargo

cuando la ley establecía un 125%. Se trató de una forma de arbitrar el problema y que algunos jugadores llevaran a la práctica, aconsejados por abogados peritos en el asunto o por asesores fiscales, entre los que cabe destacar a Juan Otero, contratado por la AFE con dicho objeto.

El problema de las declaraciones fiscales de los futbolistas aun se mantiene en pie. Varias han sido las entrevistas y reuniones mantenidas por sus representantes, a través de la AFE, y el Ministerio de Hacienda. El problema no escapó tampoco a los propios clubs, que mantienen de hecho una situación similar. Lo cierto es que algunos futbolistas son objeto actualmente de determinadas investigaciones fiscales sobre sus ganancias y las que declararon a Hacienda. Juan Otero aseguró que cerca de 250 jugadores de Primera División son investigados en estos momentos por inspectores de Hacienda sobre sus ganancias y las que declararon a Hacienda. Según las listas de los declarantes a Hacienda, correspondiente al año 1978, y que, por lo que se refiere a un numeroso grupo de futbolistas de Primera División,

LA MAYORIA DE LOS JUGADORES EXTRANJEROS NO DECLARAN A HACIENDA

publica a continuación DON BALON, jugadores como Pereira, del Atlético de Madrid, y Scotts, del Sevilla, están implicados en esas investigaciones para completar sus datos fiscales.

Según los datos deducidos después de comprobar las listas de Hacienda, correspondientes a los contribuyentes que declararon en 1978, sorprende, por ejemplo, que la mayoría de los jugadores extranjeros que actúan, —o han actuado— en el

fútbol español no declaren sus ganancias o, por lo menos, conste su declaración. Ahí están los casos de Kempes, Bonhof, Kustudic, Antic, Báez, Brindisi, Camevali, D'Alessandro, Giménez, Guerini, Heredia, Jensen, Leivinha, Diarte, Osorio, Pereira, Poruena, Rolón, Stielike y Wolf. La mayoría de estos jugadores están fuera de España. A ellos difícilmente se les podrá exigir regulaciones de sus declaraciones de renta o de ingresos.

Los datos obtenidos a través de las listas de Hacienda —salvo algún error de escaso bulto— no pueden ser más objetivos. Las conclusiones que de ellos se pueden sacar están al alcance de cualquiera. De todos modos creemos que basta y es suficiente proporcionar los datos. Estas son las declaraciones de las ganancias proporcionadas por el número de jugadores que se citan correspondientes a 1978 y que obran en las listas de Hacienda:

Jugador	Club	Datos de renta			Patrimonio	
		Ingresos	Gastos	Total cuota íntegra	Base imponible	Cuota
AGUILAR Fernández, Francisco	At. de Madrid	No consta	No consta	No consta	No consta	—
AGUILAR GARCIA, Fco. Javier	Sporting	4.782.422	506.617	1.088.788	6.309.500	—
ALABANDA Fernández, Sebastián	Betis	No consta	No consta	No consta	No consta	—
ALBALADEJO Gilbert, José J.	Barcelona	No consta	No consta	No consta	No consta	—
AGUIRRE Uriarte, AITOR	R. Madrid	5.655.943	73.586	1.199.802	6.947.597	—
Alonso González, Carlos (SANTILLANA)	Huelva	7.570.270	12.138	2.553.356	11.830.141	11.260
ALONSO Herbera, José	Zaragoza	No consta	No consta	No consta	No consta	—
Alvarez COSTAS, Enrique	Barcelona	4.587.197	110.504	1.160.707	27.119.382	39.238
Alvarez URUA, Fco. Javier	Sporting	2.148.080	16.680	425.657	7.873.500	2.347
Alvarez Vega, JUAN CARLOS	Sevilla	2.728.611	301.692	502.855	4.974.860	—
AMARILLO Kechichian, Alfredo	Español	No consta	No consta	No consta	No consta	—
AMORRORTU Prieto, José María	Zaragoza	No consta	No consta	No consta	No consta	—
ANERO Gujardo, Antonio	Rayo Vallecano	No consta	No consta	No consta	No consta	—
ANTIC, Radomir	Zaragoza	No consta	No consta	No consta	No consta	—
ARACIL Arnaiz, Miguel	Hércules	No consta	No consta	No consta	No consta	—
ARCONADA Echarr, Luis Miguel	Real Sociedad	1.174.176	368.255	192.230	4.699.638	—
Arzábal Ascáibar, Agustín (GAZTELU)	Real Sociedad	659.330	390.785	40.980	No consta	—
ARGOTE Salazar, Estanislao	At. de Bilbao	No consta	No consta	No consta	No consta	—
ARTECHE Gómez, Juan Carlos	At. de Madrid	1.804.561	204.900	296.063	No consta	—
ARRUA Molinos, Saturnino	Barcelona	No consta	No consta	No consta	No consta	—
ARTOLA Urrutia, Pedro María	Barcelona	4.638.008	786.890	741.634	5.624.000	—
ASENSI Ripoll, Juan Manuel	Barcelona	No consta	No consta	No consta	No consta	—
AYALA Sanabria, Rubén Hugo	Barcelona	No consta	No consta	No consta	No consta	—
BAENA Ruiz, Juan	Hércules	No consta	No consta	No consta	No consta	—
BAEZ Vargas, Carlos José	Burgos	No consta	No consta	No consta	No consta	—
BARCELÓME RIAL, Santiago	Rayo Vallecano	4.140.361	No consta	No consta	No consta	—
Bejarano Vilari, EUSEBIO	Sporting	No consta	28.721	1.028.032	No consta	—
BENITEZ Fernández, Antonio	Betis	No consta	No consta	No consta	No consta	—
BENITO Rubio, Gregorio	R. Madrid	No consta	No consta	No consta	No consta	—
BERMEJO Caballero, Fco. Javier	At. de Madrid	No consta	No consta	No consta	No consta	—



COSTAS



MIQUEL ANGEL



PEREIRA

iel fisco ataca!

Jugador	Club	Datos de renta			Patrimonio	
		Ingresos	Gastos	Total cuota íntegra	Base imponible	Cuota
Bernardo Bianqueti, Miguel (Migueli)	Barcelona	No consta	No consta	No consta	No consta	
BIOCCA Pérez, Antonio	Betis	2.872.655	97.484	599.534	4.824.918	
Blanco Rodríguez, CESAR	Alicante	1.162.400	—	203.870	No consta	
BONHOF, Rainer	Valencia	—	No consta	1.758.511	6.038.387	
BOSQUE González, Vicente DEL	R. Madrid	5.928.495	No consta	No consta	No consta	
BOTUBOT Pereira, Manuel A.	Las Palmas	No consta	No consta	No consta	No consta	8.000
BRINDISI de Marco, Miguel Angel	Salamanca	No consta	No consta	No consta	No consta	
BUSTILLO Freire, Juan José	R. Madrid	5.199.532	54.254	1.421.833	5.510.000	
CAMACHO Alfaro, José Antonio	Zaragoza	No consta	No consta	No consta	No consta	
CAMUS Pérez, Pedro	Spurs	2.321.602	14.510	470.825	5.800.161	
CANO Martínez, RUBEN Andrés	At. de Madrid	5.451.880	42.208	1.530.476	No consta	
Cano López, José (Canito)	Barcelona	No consta	No consta	No consta	No consta	3.600
CAPON González, José Luis	At. de Madrid	No consta	No consta	No consta	No consta	
CABEZAS GONELA, HUGO	Betis	No consta	No consta	No consta	No consta	
CARCELEN García, José A.	Hércules	2.171.178	14.474	431.442	No consta	
CARDENOSA Rodríguez, Julio	Betis	No consta	No consta	No consta	No consta	
CARNEVALI Spouhens, Daniel A.	Valencia	No consta	No consta	No consta	No consta	
CARRIETE Julián, José	Valencia	No consta	No consta	No consta	No consta	
CASTELLANOS Cláspedes, Angel	Spurs	4.179.394	11.520	1.047.348	9.888.000	
CASTRO GONZÁLEZ, Enrique (QUINI)	Spurs	2.700.000	—	577.900	No consta	6.776
CASTRO González, Jesús A.	At. de Bilbao	No consta	No consta	No consta	No consta	
CHURRICA Sistiaga, Ignacio	R. Madrid	No consta	No consta	No consta	No consta	
CELAYETA, Genaro	Valencia	No consta	No consta	No consta	No consta	
CERVERO Sambrailio, José	Rayo Vallecano	1.324.842	193.075	197.557	8.026.906	
CLARES García, Manuel	Valencia	2.016.000	138.004	348.278	No consta	2.053
CORDERO Quintana, Juan D.	Salamanca	1.374.620	40.342	239.794	No consta	
COROMINAS Quelart, Miguel	Málaga	384.022	21.200	89.784	No consta	
CORTABARRIA Abarrategui, Ignacio	R. Madrid	1.112.713	58.743	159.518	No consta	
CUESTA Martínez, Manuel DE LA	Español	No consta	No consta	No consta	No consta	
D'ALESSANDRO de Nino, R. Jorge	Salamanca	2.768.798	76.615	439.775	4.082.943	
DEUSTO Olagorta, José Antonio	Hércules	2.535.131	2.700	521.058	3.463.674	
Díaz Fuentes, ROQUE	Las Palmas	1.289.660	1.120	229.868	No consta	
Díaz MACÍAS, José	Málaga	No consta	No consta	No consta	No consta	
DIEGO Álvarez, José	R. Madrid	No consta	No consta	No consta	No consta	
Díez Tejedor, ABEL	Spurs	No consta	No consta	No consta	No consta	
ESCALZA Elacuna, Daniel	At. de Bilbao	2.857.270	43.311	553.137	16.469.942	18.939
ESNAOLA Larburu, José	Betis	1.329.490	338.305	298.388	5.856.202	3.712
ESTEVEZ Tamallo, Aureliano	Las Palmas	No consta	No consta	No consta	No consta	
FELMAN Castro, Dario Luis	Valencia	No consta	No consta	No consta	No consta	
FERNÓY Muquerra, Carlos A.	Olla	No consta	No consta	No consta	No consta	
FERNÁNDEZ AMADO, Manuel	Español	No consta	No consta	No consta	No consta	
Fernández NIEVES, José M.	Zaragoza	No consta	No consta	No consta	No consta	
Fernández MANZANEDO, José Luis	Valencia	No consta	No consta	No consta	No consta	
FERRERO Aguilar, Enzo	Spurs	4.093.300	180.000	986.442	5.768.000	
FLORES Lajusticia, Francisco	Español	No consta	No consta	No consta	No consta	
GAJATE Vidriales, Agustín	R. Madrid	201.478	—	30.236	No consta	
GARAY Magapuren, Ignacio	Alicante	No consta	No consta	No consta	No consta	
García MACÍEL, Crispín	Las Palmas	No consta	No consta	No consta	No consta	
GARCÍA NAVAJAS, Antonio	R. Madrid	No consta	No consta	No consta	No consta	
GARCÍA REMON, Mariano	R. Madrid	5.172.325	205.234	1.349.412	8.312.908	
GEROLAMI Vives, Eduardo Omar	Sevilla	25.397	1.325	—	No consta	
GIMÉNEZ Álvarez, Orlando R.	Valencia	No consta	No consta	No consta	No consta	
GOICOECHEA Olascoaga, Antonio	At. de Bilbao	2.575.704	—	153.496	No consta	
Gómez TANCOS, José Francisco	Rayo Vallecano	No consta	No consta	No consta	No consta	
Gómez González, Juan (JUANITO)	R. Madrid	No consta	imposible deducir	—	—	
González Suárez, MIGUEL ANGEL	R. Madrid	7.983.647	4.535	2.781.266	7.452.768	1.905

MIGUEL ANGEL, EL PORTERO DEL MADRID, FUE EL QUE MAS INGRESOS DECLARO EN 1978: CASI OCHO MILLONES DE PESETAS

PEREIRA, DEL ATLETICO DE MADRID, Y SCOTTA, DEL SEVILLA, ESTAN A PUNTO DE SER SANCIONADOS POR IRREGULARIDADES FISCALES

Jugador	Club	Datos de renta			Patrimonio	
		Ingresos	Gastos	Total cuota íntegra	Base imponible	Cuota
González URRUTICOECHEA, Fco. Javier	Español	No consta	No consta	No consta	No consta	
GORDILLO Vázquez, Rafael	Betis	No consta	No consta	No consta	No consta	
GOROSPE Osinalde, Martín	Burgos	747.455	395	129.678	No consta	
GUERRINI Lacariz, Carlos A.	At. de Bilbao	1.715.334	No consta	302.163	No consta	35.690
GUISASOLA Zabala, Agustín	At. de Bilbao	No consta	No consta	No consta	No consta	
HEREDIA Araya, Juan Carlos	Español	No consta	No consta	No consta	No consta	
HUERTAS Carmona, Juan	R. Madrid	331.500	2.380	50.685	No consta	
IDIGORAS Bilbao, Santiago	Zaragoza	No consta	No consta	No consta	No consta	
IRAZUSTA Adaraga, Juan Luis	At. de Bilbao	5.782.842	180.773	974.655	6.092.000	18.186
IRURETA Agoyena Amiano, Javier	At. de Bilbao	No consta	No consta	No consta	No consta	
JENSEN, Henning	Valencia	No consta	No consta	No consta	No consta	
KEMPES, Mario Alberto	Barcelona	2.154.750	180.000	386.589	No consta	
KRANKL, Johann	Hércules	No consta	No consta	No consta	No consta	
KUSTODIC, Miograd	Español	1.299.374	66.371	218.421	8.734.641	
LANCHAS Rico, Angel	Barcelona	2.846.432	283.208	539.273	8.006.925	3.013
LANDABURU Sagailo, Jesús	Zaragoza	2.710.837	164.518	534.771	4.416.457	
LASA Ibarpuren, José María	At. de Madrid	No consta	No consta	No consta	No consta	
LEAL Vargas, Eugenio	No consta	No consta	No consta	No consta	No consta	
Leiva Campos, Joao (LEIVINA)	R. Madrid	No consta	No consta	No consta	No consta	
LOPEZ UFARTE, Roberto	R. Madrid	543.195	41.500	79.368	No consta	
MADANAS Pérez, José	Spurs	No consta	No consta	No consta	No consta	
MACEDA Francés, Antonio	Las Palmas	2.247.192	5.353	453.363	8.755.000	3.510
Marrero de la Cruz, MARTIN	Las Palmas	No consta	No consta	No consta	No consta	
Martín Martín, Juan FELIPE	Salamanca	2.914.781	133.751	601.220	No consta	
Martínez DIARTE, Carlos	R. Madrid	No consta	imposible deducir	No consta	No consta	
MARTÍNEZ Martínez, ROBERTO	R. Madrid	No consta	No consta	No consta	No consta	
Martínez Sánchez, José (PIRRI)	Spurs	No consta	No consta	No consta	No consta	
MESA Quiros, Manuel	Salamanca	1.338.911	76.103	224.564	4.118.764	
Miguel Martín, ENRIQUE	Las Palmas	No consta	No consta	No consta	No consta	
Miranda Concepción, GERARDO	Español	912.350	No consta	153.676	12.341.308	11.862
MOLINOS Granada, Fernando	Sevilla	No consta	No consta	No consta	No consta	
MONTERO Rodríguez, Enrique	Rayo Vallecano	2.850.414	3.434	620.200	19.320.399	24.640
MORA Marín, Pedro Valentín	Las Palmas	No consta	No consta	No consta	No consta	
MORETE Markous, Carlos Manuel	Zaragoza	552.073	94.840	71.792	No consta	
Muñoz Manrique, VÍCTOR	Betis	No consta	No consta	No consta	No consta	
MORAN Blanco, Enrique	Burgos	887.181	1.600	143.381	No consta	
NAVARRO Juanicorena, Miguel	No consta	No consta	No consta	No consta	No consta	

MORA



iel fisco ataca!

COSTAS, DEL BARCELONA, DECLARA EL MAYOR PATRIMONIO: MAS DE 27 MILLONES. LE SIGUEN MORA, CON 19; GUIASOLA, CON 17; ENSAOLA, CON 16 Y MOLINOS, CON 12

LOS JUGADORES DE LA REAL, SEGUN SUS DECLARACIONES, FUERON DE LOS QUE MENOS COBRABAN EN 1978

Informe: DON BALON

Jugador	Club	Datos de renta			Patrimonio	
		Ingresos	Gastos	Total cuota íntegra	Base imponible	Cuota
OLAIZOLA Rodríguez, Julio	Real Sociedad	355.442	—	54.901	No consta	—
OLMO Ramírez, Antonio	Barcelona	—	No consta	3.405	No consta	—
OSORIO Martín, Julio	Málaga	1.758.706	3.405	333.315	3.943.597	—
PAEZ Martín, Federico	Las Palmas	1.844.566	1.444	354.086	2.000.000	—
PALMER Calafell, José	Valencia	—	No consta	—	No consta	—
Penella ARIAS, Ricardo	Valencia	—	No consta	—	No consta	—
PEREIRA Pereira, Luis E.	At. de Madrid	—	No consta	—	No consta	—
PEREZ AGUIRRE, José	Zaragoza	—	No consta	—	No consta	—
Pérez Ayllón, MARCELINO	At. de Madrid	—	No consta	—	No consta	—
Pérez González, Rafael (MARAÑÓN)	España	—	No consta	—	No consta	—
PERUENA Rodríguez, Carlos Eduardo	Betis	—	No consta	—	No consta	—
PIÑERO Navarro, Agustín	Alicante	—	No consta	—	No consta	—
REINA Santos, Miguel	At. de Madrid	—	No consta	—	No consta	—
REZZA Pérez, Ricardo Néstor	Sparting	2.305.733	4.810	469.176	4.480.500	—
REXACH Cerdá, Carlos	Barcelona	—	No consta	—	No consta	—
ROJO Aroita, Jesús Francisco	Ath. de Bilbao	5.377.365	215.223	959.010	No consta	—
RUBINAN Sautullo, Benito	Burgos	1.508.108	220.000	229.779	No consta	—
RUBIO Sánchez, Julián	Barcelona	2.812.332	202.328	551.999	No consta	—
Ruiz-Badán Justo, Daniel (DANI)	Ath. de Bilbao	4.615.175	30.000	845.744	No consta	—
Ruiz Herrero, CARLOS	Ath. de Bilbao	4.163.850	167.225	710.200	906.000	—
Ruiz Brenas, Francisco (PACO)	Sevilla	2.699.515	150.145	535.506	6.954.129	1.812
RUIZ IGARTUA, Juan José	Burgos	715.892	18.000	113.799	No consta	—
REDONDO García, José Antonio	Sparting	450.998	70.730	70.730	No consta	—
RAMOS Huelte, José Antonio	Barcelona	1.929.385	348.924	292.714	No consta	—
Ramos Vargas, Miguel (MIGUEL)	Málaga	1.055.545	33.295	175.986	6.911.988	—
ROLON Montañez, Clemente	Alicante	—	No consta	—	No consta	—
SALAS Távora, Carmelo	Burgos	597.500	—	95.694	No consta	—
SAN JOSÉ Pozo, Isidoro	R. Madrid	749.063	—	123.040	No consta	—
SANCHEZ BARRIOS, José Luis	Sevilla	3.539.387	75.013	606.673	No consta	—
SANCHEZ Felipe, José V.	Barcelona	—	No consta	—	No consta	—
Sánchez PEDRAZA, Julio	Salamanca	372.654	87.060	43.616	No consta	—
Sánchez Valentín, Jorge (ROBI)	At. de Madrid	—	No consta	—	No consta	—
Santiago PEREIRA, Carlos	Valencia	2.052.720	—	406.836	No consta	—
SATRUSTEGUI Azpiroz, Jesús María	Real Sociedad	621.152	2.777	99.438	No consta	—
SAURA Gil, Enrique	Valencia	2.385.100	—	491.677	No consta	—
SCOTTA Gujo, Héctor Horacio	Sevilla	3.513.234	8.346	821.986	No consta	—
SOLSONA Puig, Daniel	Valencia	2.885.300	31.789	622.080	No consta	—
STIELKE, Ulrich	R. Madrid	—	No consta	—	No consta	—
TARRÉS Caubet, Isidro	Alicante	641.449	4.000	102.883	No consta	—
TIRAPU Arteta, Fernando	Ath. de Bilbao	—	No consta	—	No consta	—
TOME Portela, Manuel	Salamanca	1.715.048	229.025	272.324	4.106.578	—
Troisi Couto, Adolfo J. (CHARLES)	Hércules	—	No consta	—	No consta	—
UCEDA Redondo, Miguel	Rayo Vallecano	—	No consta	—	No consta	—
VALDES Alvarez, Jesús	Burgos	1.287.726	59.152	217.509	No consta	—
VERDUGO Pérez, Juan	España	—	No consta	—	No consta	—
VIDAL Cruz, Juan Carlos	Hércules	3.570.340	60.632	645.084	No consta	—
Vigo Benítez, ESTEBAN	Barcelona	1.520.065	178.902	240.713	No consta	—
VILLAR Uña, Angel María	Ath. de Bilbao	5.502.272	69.061	1.049.080	3.441.000	6.883
WOLF dos Santos, Enrique	—	—	No consta	—	No consta	—
ZAMORA Ansorena, Jesús María	Real Sociedad	470.817	80.202	60.536	No consta	—
ZUVIRIA Rodríguez, Rafael Dalmacio	Barcelona	1.001.250	250.000	170.657	No consta	—



Un gran descubrimiento médico para que crezca de nuevo el cabello.

Hoy puede usted conseguir por correo aquello que antes sólo podía obtener en clínicas particulares especializadas.

Los científicos del mundo entero quedaron asombrados ante este tratamiento especial de Biotina (vitamina H): los test que se llevaron a cabo dieron resultados absolutamente extraordinarios. Utilizando la Biotina un médico logró reactivar raíces de cabellos que ya estaban inactivas! Cien años y cien años de personas, hombres y mujeres que estaban perdiendo el cabello, recurrieron a los centros especializados que se crearon recientemente, pagando sumas muy elevadas para que un personal especializado les aplicase una cura de Biotina gel: así lograron volver a tener cabellos sanos, abundantes y saludables. Ahora, usted puede hacerlo por su cuenta, en su casa, ahorrando una notable cantidad de dinero. Y obteniendo idénticos resultados. Esto, con la Solución Biotin Gel para el Crecimiento del Cabello.

mentel En realidad, se trata de un proceso normal: casi todos los hombres han observado que, a partir de cierta edad, sus cabellos empiezan a caerse... ¡Y el motivo radica en la concentración de testosterona! Cuando la concentración de testosterona aumenta excesivamente, el ciclo del crecimiento no logra completarse, es decir, los cabellos no se desarrollan por completo: se debilitan y caen. Esto significa que ha comenzado el ciclo de «adormecimiento» de las raíces. Si esto es lo que le está pasando a Usted, ¡BIOTIN SOLUTION HAIR RESTORATION GEL es la solución! Biotin Solution combate el exceso de testosterona, regenera el cabello y normaliza su ciclo de crecimiento. Si las raíces de sus cabellos están «adormecidas» Biotin las despertará y Usted volverá a tener magníficos cabellos, mucho mejores de lo que puede imaginarse!

Un médico ha descubierto el secreto de la BIOTINA, pero usted no necesita médico alguno para utilizarla.

Usted puede adquirir la SOLUCION BIOTIN y utilizarla, sencillamente, por su cuenta y sin asesoramiento especial, sin necesidad de contar con un equipo «especial».

Basta con un masaje sobre el cuero cabelludo con un poco de BIOTIN SOLUTION todas las mañanas y todas las noches.

Si esta Usted volviéndose calvo o pierde demasiados cabellos, ¡BIOTIN SOLUTION es su Solución!

¡Es exactamente lo que Usted necesita! No es una cura mágica, sino un producto de la ciencia más moderna.

Utilice el cupón adjunto y ordene hoy mismo BIOTIN SOLUTION!



Antes del tratamiento BIOTIN



Después de 10 semanas del tratamiento BIOTIN



Después de 6 meses del tratamiento BIOTIN

La solución BIOTIN aporta nueva vida a las raíces inactivas

Cada cabello crece constantemente durante los cuatro primeros años de vida; después entra en una fase de inactividad, hasta que un nuevo cabello brota —a través del mismo canal del cuero cabelludo—, empujándolo hacia afuera. El problema de la calvicie y la debilidad del cabello se presenta cuando el cabello nuevo sustituye al viejo pero, a su vez, no tiene la capacidad de crecer y desarrollarse. Los cabellos dejan de crecer porque una gran concentración de hormona andrógena (testosterona) reduce su capacidad de crecimiento. ¡Las raíces se agotan prematura-

mente! La solución BIOTIN controla y detiene la excesiva caída del cabello!

Tanto en los hombres como en las mujeres, la caída de los cabellos alcanza un promedio de 50 a 100 cabellos por día. No parece mucho, pero... ¿está Usted seguro de que no pierde mayor cantidad? ¿Encuentra muchos cabellos en su almohada, por las mañanas? ¿Y en sus ropas? ¿Quedan muchos de sus cabellos en los peines y cepillos después del lavado? Biotin es la solución porque contiene inmediatamente la célula.

CUPON DE PEDIDO

Para recibir a **AXEL**
Apdo. de Correos 9151 Barcelona
Deseo recibir BIOTIN SOLUTION
al precio de 1.750,- plus. Pagaré su importe contra reembolso más 100 pts. por gastos de envío.
Nombre _____
Apellidos _____
Dirección _____
Población _____ D. Postal _____
Provincia _____

balonazos

RUBEN CANO; «MISTER TARJETAS»

El jugador rojiblanco, Rubén Cano no tiene arreglo. Parece ser que no escarmienta pues hasta la fecha, lleva acumuladas cinco amarillas y tres rojas. Y lo que es peor es que siempre vuelve a tropiezar en la misma piedra y ante los mismos colegiados pues en el encuentro que disputó con su equipo ante el Betis, el colegiado Condón Uriz le volvió a expulsar, cosa que con anterioridad lo había hecho en Alicante. Rubén Cano se lamenta de que no hay derecho a que le muestren la cartulina roja por el hecho de decir al que le había entrado, «La próxima vez te rompo la cabeza».



DAVID PASO AL PROFESIONALISMO

¡Oiga! Nos hemos enterado que el jugador sportinguista David ha mantenido en esta última semana una lucha cerrada con su club por cuestiones monetarias. Resulta que dicho jugador se encuentra como aficionado en el equipo, por lo que si el Sporting quiere que continúe con ellos ha de renovarlo el contrato antes del próximo treinta de junio pues si no fuera así, David quedaría libre y podría fichar por el equipo que le viniese en gana. Tras un tira y afloja logró lo que quería y, por tanto, seguirá en el Gijón como profesional. Lo que no sabía David es que en la pasada reunión de presidentes de Primera, todos los dirigentes acordaron un pacto en los que todos se comprometían a no fichar jugadores que estuvieran en calidad de aficionados.



LA AFE Y SU ESTRELLA

La Asociación de Futbolistas Españoles ha cambiado en estos días pasados de local social pues parece que sus oficinas se han quedado pequeñas y se han trasladado a un apartamento que está situado en el barrio de la Estrella. Lo que hace falta es sus éxitos sigan como hasta ahora y terminen bien en su barrio de la Estrella y no estrellados.

MARTINEZ DE LA FUENTE, K.O.

Por los ámbitos federativos se rumorea que Martínez de la Fuente, presidente del Comité de Competición, no durará mucho en su cargo ya que tiene en su contra el hecho de que durante esta temporada se han clausurado más de veinticinco estadios y para mayor infortunio de ellos son de Primera División: Hércules y Málaga. Y es que no es persona muy popular precisamente entre los aficionados de esos veintitantos terrenos de juego clausurados...



LOS NEGOCIOS DE JUANITO

El jugador madridista se está convirtiendo en todo un hombre de negocios. Piensa en el futuro para cuando llegue su hora de decir adiós al fútbol. Así, si ya tiene un chiringuito y una tienda de deportes en Fuenlabrada, ahora, junto a dos socios que nada tienen que ver con el fútbol pretenden montar en la calle Goya de Madrid una gran tienda deportiva. Nos han asegurado que se gastarán unos cincuenta kilos por ponerla como Dios manda. Quizás este negocio será las causas por la que Juanito esté tan deseoso de ver aumentado su contrato.

GURUCETA BUSCA TRABAJO



Pues sí, el colegiado internacional que hace unos días se cortó el bigote para cambiar de imagen, es muy posible que en fechas próximas cambie de trabajo pues la empresa donde trabaja actualmente no va todo lo bien que deseara. Este trabajo se lo buscó en su día el señor Maldonado, gerente que fue en sus momentos del Elche y del Hércules. Cuando sepamos cuál será su nuevo oficio les prometemos que se lo contaremos.

COSAS DEL PRESIDENTE CORDOBES

Ante las quejas diarias de los jugadores del Córdoba, al presidente de dicha entidad les ha comunicado que está dispuesto a invitarles a que formen parte de la junta directiva para, por supuesto, compartir todas las penas y alegrías del club. Como era de esperar, los jugadores le han comunicado que lo suyo es jugar con el balón y no en un despacho y que lo que desean es que se les pague puntualmente. ¿Acaso esperaba el presi otra respuesta...?

LOS BALCONES DE «ZORRILLA»

Las torretas del estadio del Valladolid se convierten cada domingo en auténticos miradores para aquellos audaces escaladores que, cada vez que hay un encuentro, toman asiento metálico, para desde buena altura, seguir todas las incidencias, y sin pasar por taquilla. Según nos aseguran las cuatro torretas que sirven para iluminar el campo están siempre llenas de público.



test molinos

● «TENGO LOS TÍTULOS DE ABOGADO, CIENCIAS SOCIALES Y GESTOR ADMINISTRATIVO»

● «MARAÑÓN ES UN FENÓMENO»

Fernando Molinos, este soriano criado en Zaragoza y afincado en Barcelona: comodín del equipo, marcador implacable, «como un perro» según palabras de Michels, Pundonor y entrega son sus virtudes esenciales. Nunca ha sido expulsado de un terreno de juego. Lleva seis temporadas en el Español donde espera acabar su carrera deportiva. Tres carreras en su haber, tiene el futuro asegurado. Un arara avisa entre los futbolistas que no basa su porvenir en un negocio más o menos seguro. Hombre modesto y sencillo, amigo de todos. Este es Molinos, al que muchos le temen en el terreno de juego por su pegasosidad en el marcaje. Así responde al «test» que DON BALÓN le ha formulado.

CARNET DE IDENTIDAD

Nombre: Fernando MOLINOS Granada
Fecha y lugar de nacimiento: Soria, 1-8-1951
Talla: 1,68
Peso: 68 kg.
Estado civil: Casado, una hija
Signo del Zodíaco: Leo.
Grupo sanguíneo: RH +

GUSTO O PREFERENCIAS

Comida: Espárganos naturales con salsa
Bebida: Agua mineral sin gas
Tabaco: No fumo
Licor: No lo pruebo
Día: Sábado
Mes: Agosto
Número: Ninguno en particular
Letra: C
Color: El ocre, en todos sus matices y gamas
Animal: El puma
Ciudad: Zaragoza
País: España
Distraición: Pintar
Árbol: Sauce llorón
Metal: La plata
Palabra: No tengo una en concreto
Coche: Renault 18
Mujer: La mía

PERSONAL

Estudios: Tengo los títulos de Derecho, Ciencias Sociales y Gestor Administrativo.
Idiomas: Francés
Religión: Católica
Virtud: Intento hacer feliz a los que me rodean
Defecto: Tengo, como cualquier humano
Manía: Ninguna
Temor: A muchas cosas
Romántico: Sí
Pragmático: A veces
Crítico: De mí mismo, sí
Nervioso: A veces, según las circunstancias
Violento: ¡No!
Viaje a la Luna: Sí
Ovnis: Indiferencia
Divorcio: Según los casos y móviles
Aborto: No
Píldora: Sí
Mejor recuerdo: Mi boda y el nacimiento de mi hija
Peor recuerdo: Afortunadamente no tengo ninguno
Amigo: Rafa Marañón

Enemigo: No creo tenerlos ni creo serlo de nadie
Admira a: A las personas inteligentes
Odia a: Nadie
Frustración: Ninguna
Vocación: Futbolista
Taco: Joder
Siesta: A veces, cuando puedo
Sexo: Conveniente a veces

CULTURAL

Libro: Por mis estudios no he podido leer ninguno, ultimamente
Escritor: Miguel de Cervantes
Poeta: Me gustan varios, pero ninguno en concreto
Cuadro: Pintura impresionista
Pintor: Van Gogh
Música: Me gusta la clásica
Compositor: Cualquiera clásico
Canción: Indiferente
Cantante: Lo mismo
Teatro: Muchísimo
Autor: Los hermanos Álvarez Quintero a quien representé en mi juventud
Cine: Sí, me divierte mucho
Film: «Kramer versus Kramer»
Director: Hitchcock
Actor: Antony Quinn
Actriz: No tengo predilección por ninguna
Programa de TV: Los deportivos e informativos
Emisora de Radio: La escucho muy poco
Revista: Las deportivas
Periódico: «La Vanguardia» y los deportivos
Sabio: Ramón y Cajal
Filósofo: Hay varios que destacan; me es difícil pronunciarlos
Personaje histórico: Jesucristo
Acontecimiento mundial: El que se logra el antidoto del SIDA
Política: Tengo mis ideas, como cualquier español
Centro, Derecha, Izquierda: Me lo reservo

PROFESIONAL

Clubs: Zaragoza, en todas sus categorías y seis años en el Español Internacional. Ninguna vez
Kubala: Un gran seleccionador y conocedor del fútbol
Pons: Tiene mucha personalidad y es un gran presidente
Plaza: No le conozco lo suficiente como para opinar de él
Árbitro: Guruceta, Pes Pérez y Soriano Aladrén
Entrenador: De todos he aprendido y guardo grato recuerdo de ellos

Demarcación: Centrocampista
Jugada: Correr la banda y centrar sobre el área
Gol: Victoria
Victoria: Ninguna de importancia
Victoria: Un 5-2 al Barcelona
Derrota: La reciente por 0-1 ante Las Palmas en nuestro terreno. Fue terrible para todos
Compañero: Rafa Marañón
Jugador español: Juanito (Real Madrid)
Jugador extranjero: Kempes
Cerebro: Solsona
Obrero: Ángel
Cañonero: Marañón
Rematador de cabeza: Santillana
Estadio español: Sarriá
Estadio extranjero: Conozco muy pocos, tal vez el del Feyenoord
Equipo español: Español
Equipo extranjero: Ajax
Portero: Unuticocchea
Defensa: Verdugo
Calidad: Entrega y velocidad en la salida de la jugada
Títulos: Ninguno
Táctica: 4-3-3
Uniforme: Blarquizul
Expulsiones: Ninguna

PUNTEO DE 1 A 10

Adolfo Suárez:	-
Felipe González:	-
Santiago Carrillo:	-
Manuel Fraga:	-
John Travolta:	4
Sara Montiel:	6
Raphael:	6
Lola Flores:	6
Joan Manuel Serrat:	9
The Beatles:	9
Beethoven:	10
Picasso:	10
Velázquez:	10
Camilo José Cela:	8
Cervantes:	10
Zico:	10
Maradona:	10
Krank:	9
Kempes:	10
Simonsen:	9
Cunningham:	9
Keegan:	9
Juanito:	10
López Uarte:	9
Pirri:	9



PENTAX

LA COLITIS DEL CARTAGENA

Los jugadores del Cartagena tienen su mérito y por ello es digno de ser resaltado. Resulta que pocas horas antes de jugar el encuentro, justo después de la comida, todos los jugadores se intoxicaron y agarraron una colitis de órdago que hizo temer a todos los directivos por el resultado del mismo. Pero los muchachos del Cartagena, sobreponiéndose a sus necesidades fisiológicas, saltaron al terreno de juego y endosaron, ni más ni menos que seis goles al Almería. Esta victoria les vale para seguir líderes del grupo sexto de la Tercera División. Por lo que se ve su colitis fue un revulsivo...



ALMERIA: DIGASELO CON FLORES

El domingo día 27, el Almería visitaba por primera vez en toda su historia el histórico campo de San Mamés, alias «la catedral», en partido oficial. Por eso, además de recibir una placa del Athletic conmemorando tal efeméride, los jugadores andaluces quisieron contribuir al gesto y arrojaron flores al público en los prolegómenos del partido. Claro que luego las flores —en forma de goles— se las devolvieron los jugadores bilbaínos al portero almeriense, endosándole tres tantos que sirvieron para que el Athletic se anotara cómodamente los dos puntos del partido.

SANSE: DE TAL PALO, TAL ASTILLA

Si la Real Sociedad es el líder del campeonato en Primera División y aspira fundamentalmente a anotarse el título, su hermano menor, el Sanse, está dispuesto a hacer otro tanto en el grupo 3.º de la Tercera División. Hasta la jornada 33 (la del pasado domingo día 27) el Sanse figuraba en primera posición con 46 puntos, aventajando en uno al Alavés Aficionados y al Aragón. Ha ganado 20, ha empatado 6 y ha perdido 7. Y mantiene fundadas esperanzas de ascender a Segunda División «B». Vamos, casi casi como su hermano mayor. Y es que esta temporada de 1979-80 está llamada a ser la gran campaña de los clubs donostiarres.

Sucedió en Binéfar

¡19 TARJETAS!

Durante el encuentro de Tercera División entre el Binéfar y el Monzón, el colegiado aragonés Moltó Calvo alcanzó un récord inimaginable al mostrar nada más y nada menos que catorce tarjetas amarillas y cinco rojas, con lo que sólo faltó que también se las mostrase a sus jueces de línea. Nos han asegurado que se tomó el asunto a rajatabla y que dio continuidad al encuentro unos minutos más a lo mejor se hubiese quedado solo en el campo.

JOSE VICTOR, RENOVACION DEMOCRATICA



José Víctor Rodríguez, actual entrenador del Real Murcia, acaba de renovar por una temporada más, firmando en blanco. Se conforma con cobrar una peseta más que cualquier jugador de la plantilla y a tenor de la marcha que lleva el Real Murcia, bien se puede decir que ha sido «profeta en su tierra», pues el ascenso a Primera es casi un hecho.

Sin embargo, una encuesta a nivel secreto entre los distintos jugadores que integran la plantilla murciana, ha dado el siguiente balance: sólo cuenta con cuatro votos favorables. Son los que corresponden a los jugadores siguientes: Vidafra (capitán del equipo), Picazo (lateral derecho titular), Sebas (centrocampista Sub-20) y Amorós (extremo Sub-20). Hay que destacar que Picazo, fue un fichaje recomendado por el propio José Víctor y que jugadores que se han alineado de manera habitual como «fijos» en el equipo, como son los casos de Campello, García Murcia, Chazarreta, Abad y Sebastián, no se han definido claramente a favor del entrenador.

Al decir de algunos, ciertos «excesos» que se han producido en el seno de la plantilla que nos han sido cortados por el entrenador, ha hecho bajar a éste muchos enteros de cara a la opinión de popularidad del mismo. Los casos en cuestión fueron: un incidente entre Echevarría y Niharro, por una entrada fuerte de este último al portero en un entrenamiento en el «Carlos Tartier» de Oviedo y los modales desahogados del propio Echevarría ante la recriminación de su entrenador, por una mala salida del canchero en el partido de Liga frente al Getafe en La Condomina, que pudo costar un gol a su equipo. Estos incidentes, fueron ante los miembros de la plantilla y no tuvieron reacción de tipo disciplinario por parte del entrenador, debilitando sensiblemente su «imagen» de cara a los jugadores.



PAÑUELOS PARA PIRIS

El domingo, 27 de abril, se jugaba en Riazor algo más que un partido. Primero, por la rivalidad regional entre el Deportivo de La Coruña y el Celta de Vigo. Después, por la tremenda importancia de los dos puntos ya que ambos equipos se debatían por eludir el descenso a Segunda «B», especialmente los blanquiazules de la ciudad de orfeón. La primera parte había acabado 0-0, resultado nefasto para los locales. Nadie se veía capaz de perforar la muralla céltica hasta que Piris, el defensa central, arrancó desde su zona, hizo dos paredes con Roberto y al llegar al área batió a Capó de manera magistral. El público sacó sus pañuelos. Goles así, muy pocos. Furia y clase. Luego empató Del Cura y faltando cinco minutos, Alfonso Castro, el «Gerd Müller gallego», consiguió la victoria.

ARBITROS CONTRA DE SOSA

Algunos colegiados de Primera División han protestado por la excedencia que en su día fue concedida a Jacinto de Sosa por el Comité Nacional de Arbitros, pues consideran que con esta jugada el colegiado castellano se ha asegurado la permanencia en la División de Honor, por lo que no tienen culpa los que tengan que descender. Y es que de continuar De Sosa en el arbitraje seguramente hubiese descendido de categoría.

LA RODILLA DE ABEL



He aquí un documento sobrecogedor, publicado por la revista oficial del Sporting de Gijón, por cuenta de magnífica confección. El jugador Abel en el momento de sufrir la intervención quirúrgica en su rodilla izquierda. Extirpación de menisco. La lesión se la produjo el 26 de enero, en el campo del Sevilla. Ahora está en pleno periodo de recuperación. Vuelve pronto, chaval.

COPAS DE EUROPA

¡VAMOS ALLA! VALENCIA,

BRUSELAS, DIA 14, OBJETIVO ARSENAL.



Que se repita la escena

LA RECOPA DEBE SEGUIR HABLANDO ESPAÑOL

La temporada europea está ya ante su desenlace. A partir del día 7, todos los miércoles de mayo serán de finalistas. El 7, en Mönchengladbach, primer partido de la Copa de la UEFA; el 14, en Bruselas, la Recopa; el 21, en Frankfurt, la vuelta de la UEFA; y el 28, en Madrid, la más grande Copa, disputada por Hamburgo y Nottingham.

Cálido el Madrid con estrépito, al fútbol español le queda ahora la esperanza del Valencia. Si los levantinos consiguen empujarse a los gunnenses (cañoneros) del Arsenal, la Recopa seguirá hablando nuestro idioma. El Valencia tiene doble aliciente en Bruselas: ganar un título continental para propia gloria y hacer de continuador del Barcelona, que se laureó el año pasado en Basilea. Es el momento decisivo. Nada fácil el Arsenal, un equipo bravísimo, con fuerza y calidad, con un cénit irlandés que aporta piones fundamentales en todas las líneas.

THE GUNNERS

Fundado en 1886 con el nombre de Royal Arsenal, este gran club empezó a representar en su época a los trabajadores de la principal fábrica y almacén de armas de Londres, enclavado al norte de la ciudad, en el suburbio de Woolwich. En 1891 pasó a denominarse Woolwich Arsenal y los jugadores fueron los primeros profesionales del fútbol inglés. En 1893 el club se convirtió en sociedad anónima (Limited Company) y en 1914 adoptó su actual denominación: Arsenal Football Club.

En su haber, 8 Ligas y 5 Copas, más una Copa de Fariás (1969-70) ganada a pulso contra el Anderlecht. En 1971 conquistó el doblete, hazaña sólo alcanzada por el Tottenham (1961) en todo el siglo veinte. En la década de los cuarenta, Mr. Chapman revolucionó las tácticas con su célebre «WM», que consistía en colocar en el campo a los jugadores en la forma que adoptan las dos letras en cuestión. En punta estaba Ted Drake, aquel que por unos meses fue ayudante de Vic Buckingham en el Barcelona (1970), un goleador excepcional. Fue la primera edad de oro del Arsenal. La segunda comenzó a partir de los setenta, con una Liga, dos Copas y una Copa de Fariás, aparte de dos finales de Copa perdidas ante Leeds (1972) e Ipswich (1978). Entonces el director técnico era Bertie Mee.

Ahora, dirigido por un entrenador joven, el irlandés Terry Neill, el Arsenal lleva tres temporadas en la sombra después de dos campañas mediocres (1975 y 1976) en las que los triunfos se resistían. Neill ha explotado al máximo la cantera del club y con los fichajes de Pat Jennings, uno de los mejores porteros de Gran Bretaña, casi cien veces internacional por Irlanda del Norte, y Brian Talbot, un formidable centrocampista que pro-

cede del vivero del Ipswich, el conjunto londinense ha apanado un bloque espléndido. Tienen fama los jugadores del Arsenal de no darse jamás por vencidos. Son tenaces hasta la extenuación. El club es serio y bien organizado y arrastra una gran masa de seguidores.

Pieza fundamental es Liam Brady, uno de los jugadores de más clase de Europa, cotizado y con seis años de experiencia en las grandes competiciones, pese a que sólo tiene 23 años. Natural de Dublin, Brady lleva todo el peso del equipo, distribuye juego, lucha... y marca goles. Atrás, en las bandas, dos irlandeses más, Pat Rice (capitán) y John Devine. En el centro, un escocés, Willie Young, y otro irlandés, David O'Leary. En la zona ancha, Talbot, Brady y Price. Entra el medio y el ataque, una media-punta zurda, Graham Rix, inglés. Y para hacer sonar los cañones, un inglés, Alan Sunderland y otro irlandés, Frank Stapleton, dos delanteros que se mueven como diablos y que disparan a la mínima ocasión. Este es el Arsenal que encontrará el Valencia el próximo día 14, un Arsenal que nunca se rinde.

EL ETERNO BORUSSIA

Antes, el día 7, Mönchengladbach volverá a vibrar con ese eterno Borussia que de la mano de su ex goleador Jupp Heynckes se ha plantado por segundo año consecutivo en la final de la Copa de la UEFA. Los borussenses saldrán a defender el título que conquistaron la temporada pasada batiendo al Estrella Roja en la final. Entonces estaban todavía Bertie Vogts y Allan Simonsen. Ahora ya no queda ninguna figura de aquel legendario equipo que con Netzer al comando llegó a practicar el fútbol más espectacular que uno recuerda.

Heynckes, el técnico más joven de la Bundesliga, podría estar aún jugando y triunfando, pero una grave lesión le obligó a colgar las botas hace año y medio. Permaneció algunos meses como



Rice y la «Cup» del Arsenal



UEFA: GURUCETA, JUEZ DEL PLEITO ALEMAN



En la Copa de la UEFA, gritos alemanes

ayudante de Udo Lattek (ahora en el otro Borussia, el de Dortmund) y en el verano se hizo con las riendas del equipo. Gran acierto. El Borussia tiene a Kneib bajo los paños: un portero sobrio y veterano. En la defensa, sólo un nombre conocido, Hannes. Los demás, todos de nueva nomada: Ringels, Schaffer y Fleer. Ya no están Klinkhammer ni Wittkamp. En el centro del campo, Matthaus, Kulik y otro Schaffer. En punta, Del'Have, Nickel y el diablo Liemén.

Y el Eintracht...? Pues, veinte años después de su primera y única aparición en una final europea (Glasgow 1960: 3-7 ante el Real Madrid), los imprevisibles muchachos de Frankfurt vuelven a la carga. Han dejado k.o. al Feyenoord y al Bayern Munich en su loco camino hacia la cumbre. Paradójicamente, en la Bundesliga, tras perder dos partidos seguidos en casa, ante Kaiserslautern y Bochum, están con un negativo. Pero a nivel europeo han hecho maravillas. Todavía corren dos monstruos sagrados del fútbol alemán, Hölzenbein y Grabowski. En torno suyo, los goles exóticos del coreano Bunn Kun Tscha y el resto, un puñado de jugadores sin gran renombre, pero que algo tendrán para estar donde están, en puertas de ganar la Copa de la UEFA.

Emilio Guruceta, nuestro genial mejor árbitro (o casi mejor...) será el gran juez de este pleito alemán en su partido de ida.

O. PARADELA

PALMARES DE LA RECOPA

Temporada	Lugar	Compete	Finalista	Resultado
1956-57	Glasgow y Florencia	Florentina	Rangers	2-0 2-1 (a)
1957-58	Glasgow/Stuttgart	AT MADRID	Florentina	3-0 (a)
1958-59	Rotterdam	Tottenham	AT MADRID	5-1
1959-60	Bruselas/Amberes	Sparting Lieke	MTK Budapest	1-0 (a)
1960-61	Leeds	West Ham	Munich 1880	2-0
1961-62	Glasgow	Sorostia Dortmund	Liverpool	2-1 (a)
1962-63	Nuremberg	Bayern Munich	Rangers	1-0 (a)
1963-64	Rotterdam	Milan	Hamburg	2-0
1964-65	Basilea	Slovan Bratislava	F.C. BARCELONA	3-2
1965-66	Viena	Manchester City	Serek Zahore	2-1
1966-67	Alenex	Chelsea	REAL MADRID	2-1 (a)
1967-68	BARCELONA	Rangers	Dynamo Múscu	3-2
1968-69	Salónica	Milan	Leeds	1-0
1969-70	Rotterdam	Magdeburg	Milan	2-0
1970-71	Basilea	Dynamo Kiev	Feyenoord	3-0
1971-72	Bruselas	Anderlecht	West Ham	4-2
1972-73	Amsterdam	Anderlecht	Auslucht	2-0
1973-74	París	Rangers	Austria Viena	4-0
1974-75	Basilea	F.C. BARCELONA	Fort. Düsseldorf	4-3 (a)

(a) Final a doble partido.
(a) Repetición en Stuttgart. En el primer partido, 1-1.
(a) Repetición en Amsterdam. En el primer partido, 3-3.
(a) Tras prórroga. Tiempo reglamentario, 1-1.
(a) Tras prórroga.
(a) Repetición en el mismo escenario. Primer partido, 1-1.
(a) Tras prórroga. Tiempo reglamentario, 2-2.

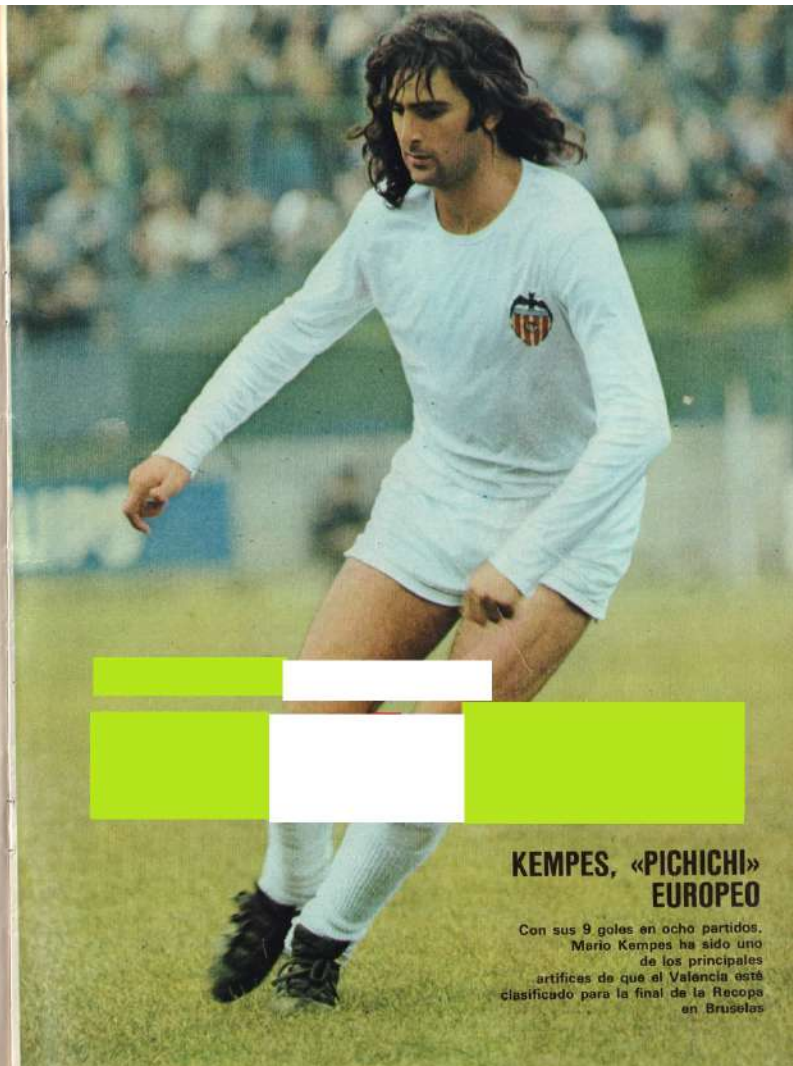
PALMARES COPA DE LA UEFA

Temporada	Campión	Finalista	Resultado
1957-58	F.C. BARCELONA	Londan XI	2-2 y 2-0
1958-59	F.C. BARCELONA	Birmingham	1-1 y 4-1
1959-60	Roma	Birmingham	2-2 y 2-0
1960-61	VALENCIA C.F.	F.C. BARCELONA	1-1 y 6-2
1961-62	REAL ZARAGOZA	Dynamo Zagreb	2-1 y 2-0
1962-63	VALENCIA C.F.	VALENCIA C.F.	2-1 (a)
1963-64	Feyenoord	Juventus	1-0 (a)
1964-65	F.C. BARCELONA	REAL ZARAGOZA	0-1 y 4-2
1965-66	REAL ZARAGOZA	Leeds	2-0 y 0-0
1966-67	Dynamo Zagreb	Feyenoord	1-0 y 0-0
1967-68	Leeds	Liverpool	3-0 y 3-2
1968-69	Newcastle	Anderlecht	1-3 y 3-0
1969-70	Arsenal	Juventus	1-1 y 2-2 (a)
1970-71	Leeds	Wolverhampton	2-1 y 1-1
1971-72	Tottenham	Borussia M.	3-0 y 0-2
1972-73	Liverpool	Luton	2-2 y 2-0
1973-74	Feyenoord	Twente Enschede	0-0 y 5-1
1974-75	Borussia M.	Bruselas	3-2 y 1-1
1975-76	Liverpool	ATL. BILBAO	1-0 y 1-2 (a)
1976-77	Juventus	Brescia	0-0 y 3-0
1977-78	PSV Eindhoven	Estrella Roja	2-1 y 0-0
1978-79	Borussia M.	Estrella Roja	2-1 y 0-0

(a) Final a partido único, en BARCELONA.
(a) Final a partido único, en Viena.
(a) Vencedor por el doble valor de los goles en campo contrario.

ASI LLEGARON

VALENCIA	ARSENAL
COPENHAGUE 1903, 2-2 y 4-0	REYNERSBACE 2-0 y 0-0
Alas, Cederblom, Feiman, Kempes 2 y Saura.	Sunderland y Young
GLASGOW RANGERS, 1-1 y 3-1	MAGDEBURG, 2-1 y 2-2
Kempes 3 y Barthol	Sunderland, Young, Rice y Brady
BARCELONA, 1-0 y 4-3	GOETTERBORG, 5-1 y 0-0
Pakis, Saura 2, Barthol y Kempes.	Sunderland 2, Prince, Brady y Young
NANTES, 1-2 y 4-0	JOVENTUS, 1-1 y 1-0
Kempes 3, Barthol y Subirats	Berlingo, 1-2 y 1-0
J. G. E. P. OF. GC.	J. G. E. P. OF. GC.
8 5 2 1 0 0	8 4 4 0 13 5
GOLEADORES	GOLEADORES
Kempes 5	Sunderland 4
Barthol 3	Young 3
Saura 3	Brady 2
Rice 1	Prior 1
Capellani 1	Rice 1
Feiman 1	Berlingo (a) 1
Pakis 1	Vaessen 1
Solinas 1	



KEMPES, «PICHICHI» EUROPEO

Con sus 9 goles en ocho partidos, Mario Kempes ha sido uno de los principales artífices de que el Valencia esté clasificado para la final de la Recopa en Bruselas

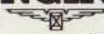

EL ESTILO
LONGINES



Longines Conquest.
Un nuevo concepto
de reloj deportivo.

La elegancia de líneas es un éxito
de los estilistas de Longines.
Los Conquest son unos relojes
de formas vigorosas pero de un gran
equilibrio estético.
Relojes de cuarzo extraplano,
impermeables y con cristal zafiro.

LONGINES

LONGINES

Cuestión de Estilo

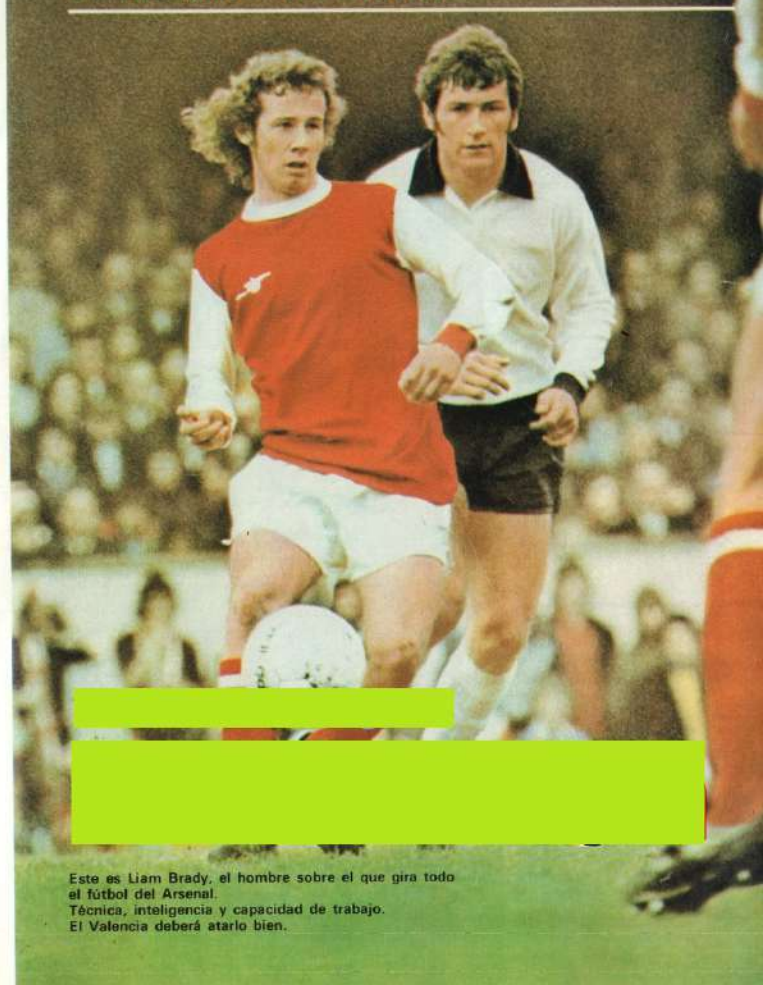


LONGINES
CRONOMETRADOR OFICIAL
DE LOS JUEGOS
DE LA OLIMPIADA
VERANO DE 1980



LONGINES
CRONOMETRADOR OFICIAL
DE LOS JUEGOS EUROPEOS
DE FÚTBOL
DEL VERANO DE 1980

EL ARSENAL DE BRADY



Este es Liam Brady, el hombre sobre el que gira todo
el fútbol del Arsenal.
Técnica, inteligencia y capacidad de trabajo.
El Valencia deberá atarlo bien.



LA HORA DEL RELEVO

El año pasado, en Basilea, el Barça conquistó la Recopa, que después mostraría en su estadio con legítimo orgullo. Hacia 13 años que un equipo español no conseguía un título europeo. Ahora el Valencia tiene su gran oportunidad; es el momento de tomar el relevo azulgrana y conseguir que el importante trofeo siga hablando nuestro idioma. ¡Vamos, chés...!



¿BORUSSIA, OTRA VEZ...?

Por segundo año consecutivo, el Borussia Mönchengladbach, se ha plantado en la final de la Copa de la UEFA, título que ya alcanzó en 1975 y 1979. En esta ocasión, su rival será también alemán, el Eintracht de Frankfurt.

Dos de las piezas básicas del Arsenal, el capitán Patrice (arriba) y el ariete Frank Stapleton (abajo). Ambos, al igual que Brady, con irlandeses y están acostumbrados al éxito.





COMPRE EN CANARIAS DESDE SU DOMICILIO

Apartado 7.048 Madrid

2.900,-



SECADOR-ALETADORA

Auténtica novedad en España. Secador con aletadora "GOS" importado de Oriente. De reducido tamaño posee aletadora para obtener perfectos rasurados, con una suavidad que le sorprenderá gratamente, gracias a su sistema de aletado rotativo y a su flexible malla de acero inoxidable. Además es un bonito y potente secador de pelo con aire frío y caliente hasta una temperatura de 105°C. Ideal para hombre y señora.



14.900,-



RADIOCASSETTE ESTEREO

Sensacional radiocassette estereo japonés de alta fidelidad. Tiene radio con tres bandas: onda media, onda corta y frecuencia modulada. Funciona a red y a pilas. Cassette reproductor y grabador automáticos. Antena telescópica. Cuatro micrófonos, dos incorporados y dos auxiliares. Cascaros estereofónicos. Dos altavoces con potenciómetros independientes, potenciómetro de tono. Funciona con 125 v. y 220 v. Su precio en establecimientos supera las 30.000 pesetas. Totalmente garantizado.



5.500,-



RELOJ ALARMA

Desde ahora puede hacer desarme desde la tumba de su cama. Con el magnífico Polideportivo en casa podrá controlar todo: radio, alarmas, despertador, televisión y todo al mismo tiempo. Se activa fácilmente a la altura de la televisión. Tanto en blanco y negro como en color. Puede disparar al igual de silenciosamente, incluso la grande o pequeña, indicación rápida o lenta, cuando manual o automático, controla al golpeo la luz o alarma al mismo tiempo. La intensidad de tres puede restarse con pulso o con una pulsación continua en el mando. Este polideportivo cuesta en tiendas más de 10.000 pesetas, nosotros nuestro cliente de lanzamiento. Llámenos: 195.000.

4.900,-



RADIO-RELOJ DE CUARZO

Preciso radio-reloj de cuarzo, despertador con dos bandas: onda media y frecuencia modulada. Números del reloj con intensidad de brillo regulable. Programador automático en la radio hasta una hora de duración con apagado automático. Puede despertarle con un potente zumbido o con su emisora favorita. Funciona a la red a 125 v. y 220 v. Su bonita línea le hace decorativo sobre cualquier mueble. Se envían instrucciones de funcionamiento.



RADIO-RELOJ DE CUARZO

Preciso radio-reloj de cuarzo, despertador con dos bandas: onda media y frecuencia modulada. Números del reloj con intensidad de brillo regulable. Programador automático en la radio hasta una hora de duración con apagado automático. Puede despertarle con un potente zumbido o con su emisora favorita. Funciona a la red a 125 v. y 220 v. Su bonita línea le hace decorativo sobre cualquier mueble. Se envían instrucciones de funcionamiento.

Desee recibir, contrareembolso más 100 pesetas de gastos de envío, el artículo o artículos que señalo X. En el caso de no satisfacción podrá devolverlo en el plazo de 10 días siéndome reintegrado el importe.

- ☐ Polideportivo en casa 5.500 Ptas.
- ☐ Radiocassette Estéreo 14.900 Ptas.
- ☐ Radio-reloj de Cuarzo 4.900 Ptas.
- ☐ Secador-Aletadora 2.900 Ptas.
- ☐ Reloj Alarma 4.900 Ptas.

D.

Domicilio

Población

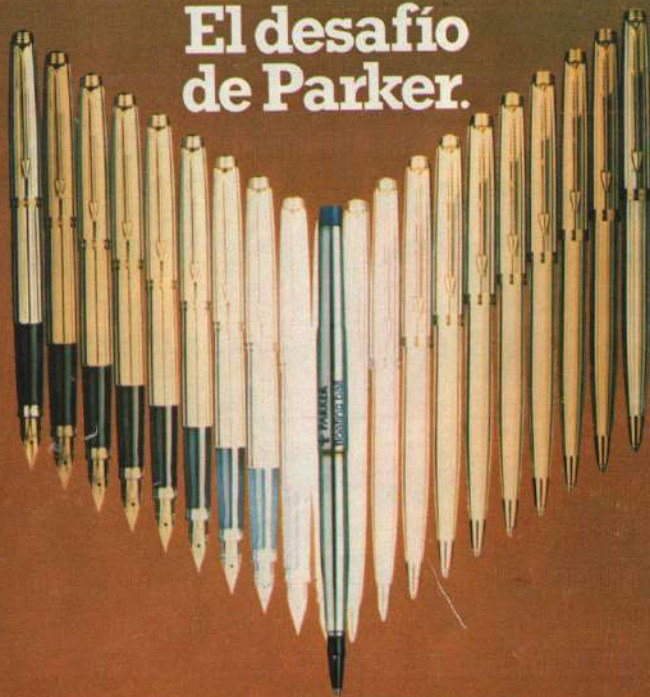
Provincia

MAIL ORDER

Apartado 7.048 Madrid

DB - 239

El desafío de Parker.



Esto es el recombio del Floating Ball de Parker.

No es un bolígrafo ni un rotulador. Es la respuesta a un reto. La creación de un nuevo útil de escritura.

PARKER
La escritura!

1975
TROYEY RECONOCIMIENTO A LA CALIDAD
TROYEY SANTO A LA MEJOR MANERA DE MARCA

© Parker PARKER FLOTTING BALL



CANITO, CON ALTAVOZ



Esta temporada, se ha hablado mucho del azulgrana Canito. Prácticamente desde que fichó por el Barcelona, por distintos motivos, ha saltado a un primer plano de la actualidad. Canito es un hombre al que la suerte no le ha sonreído como él hubiera deseado. Pero hablar de su experiencia azulgrana es un tema muy tocado, tanto que incluso ya ha perdido actualidad. Por esa cuestión, hoy hablaremos con Canito, pero con el Barcelona al margen, al menos en

la esquina que, además, se celebra en nuestro país. Por esta causa, existe la obligación de convencer a los aficionados, cosa que no resultará fácil si no se toman decisiones inmediatas para mejorar el nivel.

EL PEOR DE EUROPA

Se está atravesando un bache, un importante bache. Esta es la opinión de Canito, quien comenta:

—En España se está practicando el peor fútbol de los últimos tiempos. Y esto es consecuencia de las tácticas destructivas que ordenan la mayoría de los técnicos a sus jugadores. A causa de ello, sólo se piensa en impedir que pase el contrario, sea como sea.

—¿Incluso con mala intención?

—No, no quiero decir eso, aunque debe reconocerse que la dureza va creciendo por momentos. Personalmente, no creo que exista ningún jugador que vaya con mala intención.

Tras esta puntualización, Canito vuelve a enjuiciar al balompié español:

—Más que al fútbol, se juega a marcar rigidamente, con lo cual empiezan a aparecer las patadas y los equipos se convierten en once jugadores que defienden su parcela a ultranza. De esta forma, no hay ni fútbol ni espectáculo.

UN JUGADOR INMACULADO

A pesar de toda esta violencia, Canito considera que no debe incluirse entre los jugadores duros, o entre los que el entrenador les ha lavado el cerebro para destruir a su par con tácticas poco ortodoxas.

● **«En España practicamos el peor fútbol de los últimos tiempos»**

un segundo plano. El jugador azulgrana habla para DON BALÓN del fútbol español, de ese balompié que, en su opinión, está muy lejos de Europa y atravesando uno de los momentos más tristes de su historia.

José Cano es un hombre que siente el fútbol como pocos. A veces, le duele el fútbol, como le ocurre en estos momentos en que ve con pesimismo el futuro de nuestro balompié.

—Si todo sigue así —dice— veo muy negro el futuro del fútbol español. Y es triste que así sea habiendo un mundial a la vuelta de



→ ● **«En el Barcelona tengo enemigos, pero no los conozco pues nunca dan la cara».**

—Yo —asegura— nunca he propinado una patada a nadie. Alguna vez he perdido los nervios y quizá haya soltado alguna de forma innecesaria. Pero de una cosa sí estoy seguro, el día que yo dé una patada, se me notará demasiado que he ido con esta intención, pues puedo asegurar que no sé darlas.

—Sin embargo, estando dentro de ese ambiente violento, ¿no es fácil que tú también acabes contagiándote y te conviertas en un «destructor» más?

—No, imposible, nunca caeré en la dialéctica de la violencia, pues

● **«Nunca caeré en la dialéctica de las patadas. Por algo tengo mi personalidad».**

tengo mi personalidad. Esta es muy difícil de anular; lo único que pienso siempre es en jugar al fútbol, sólo pienso en crear, nunca en destruir y, de esta forma, el fútbol es maravilloso. La prueba de lo que digo es que yo he sido defensa y nunca he calentado a nadie, aunque a mí sí me han cosido a patadas en varias ocasiones...

EUROPA «IS DIFFERENT»

A la hora de las comparaciones, Canito se muestra como un entusiasta del fútbol que se practica más allá de los Pirineos.

—En Europa —asegura— el fútbol tiene otro sentido, se tiene una visión diferente de este deporte. Existe agresividad en el juego, claro está, incluso dureza, pero dejan y puedes jugar sin miedo a que te partan una pierna. De esta forma se consigue algo muy importante que en España brilla por su ausencia: espectacularidad. Como demostró hace pocas fechas la selección inglesa en el «Camp Nou». Los británicos nos dieron una auténtica lección de lo que es jugar al fútbol...

Y asegura:

—Y es triste que así ocurra pues existen aquí jugadores de verdadera talla internacional, mejores que muchos que están considerados como figuras en Europa.

—¿Y por qué razón no lo demuestran?

—Pues, sin duda, porque no tienen a su alrededor un bloque que les apoye y les permita demostrar lo que valen.

—¿Existe algún bloque consistente en nuestro país?

—Afortunadamente, sí: los del Real Madrid, Real Sociedad y Sporting.

Y para dar una idea de lo importante que es un bloque, sentencia:

—Por ejemplo, la Real Sociedad no es un gran equipo, pero si cuenta con un bloque casi perfecto.

ALGUNAS GOTAS AZULGRANA

La conversación se alarga y. Casi en su final, sale a relucir su período azulgrana:

—Estoy convencido de que el Barcelona, incluso con lo que tiene ahora, podrá ser el mejor equipo del mundo. Es una entidad muy compleja, muy grande, que lo tiene todo, pero existe también muchas equivocaciones y las cosas interiores del club salen a la luz pública con demasiada facilidad.

—¿Qué ha cambiado en Canito desde que está en el Barcelona?

—Nada, aunque he mejorado económicamente y puedo tener cosas que antes no podía poseer. Pero el dinero no me hace feliz y si ganando el doble fuera una persona desgraciada, no dudaría en conformarme con percibir la mitad.

—¿Tienes muchos problemas en el club?

—Se me ha colocado la etiqueta de polémico, cuando no lo soy. Sé además que algunos directivos están en mi contra, pero no les conozco pues nunca dan la cara. Ha pesar de ello, hay también mucha gente buena.

—¿Tu futuro azulgrana, cómo está?

—Si las cosas siguen así, muy mal. Siempre he dicho que el Barcelona es un reto para triunfar, pero no me dejan jugar como quiero. Se rumorea que me quieren traspasar. Pero si eso ocurre, quiero ser yo quien elija mi destino. Si me echan será porque no me habrán dejado triunfar, pero no tengo miedo pues tendré arreglado mi futuro.

—¿Dónde? Ahí, ya no obtuvimos respuesta.

JOAN VALLS

● **«Si las cosas no cambian, mi futuro azulgrana está muy negro»**

CANITO STORY

José Cano CANITO, nació en Llavorsí (Lérida) el 14-4-1956. Mide 1,81 m. y su peso es de 80 kg. Internacional «A» en una ocasión. Su balance en la Liga es el siguiente.

1976-77
(Debuta en las filas españolistas el 21-11-76 en el Español-Real Madrid (4-1) marcando un gol.)
Jugados 10
Goles 1

1977-78
(Cedido al Cádiz C.F.)
Jugados 16
Goles 2

1978-79
(De nuevo en la plantilla españolista.)
Jugados 31
Goles 4



el soborno, ese cáncer

OROZCO ACUSA

«CASTRONOVO ME LLAMO. SI LO NIEGA ES UN MENTIROSO»

Después de la declaración que hizo Orozco al Comité y cuando ya habían pasado unas horas de reflexión estuvimos dialogando con el jugador para que nos comentase cómo le había sentido todo cuanto había negado Castronovo y si sentía el haber sacado a la luz pública todo este tinglado. «Fue Castronovo quien me llamó por teléfono para saber si había alguna posibilidad de amañar el encuentro. No, no puedo equivocarme pues conozco su voz perfectamente. La reconocería una y mil veces.»

—¿Le ofreció alguna cantidad de dinero?

—Tan sólo me comunicó si podíamos entablar conversaciones. Me imaginé que de haber seguido el juego en próximas reuniones se plantearía la cuestión monetaria pues al menos por teléfono parecía que hablaba en serio. No se trataba de una broma.

—Sin embargo Castronovo ha negado

«DETRAS DE TODO ESTO HAY PERSONAS MAS IMPORTANTES»

40 donbalon

una y mil veces ante el Comité de Competición que todo cuanto dice es falso... —Es su palabra contra la mía. Ya sé que nada se puede demostrar pero... Le conozco desde hace tres años, somos amigos y además su voz es inconfundible... No, no se trataba de otra persona la que estaba al otro lado del hilo telefónico. Castronovo sabe que es cierto todo cuanto he dicho. Si dice lo contrario, miente.

—¿Se siente libre de culpa?

—Quizá mi culpa haya sido contarlo todo. Si llego a saber dónde me meto me callo todo. Pero como mi forma de ser no es ésta, mi obligación fue sacarlo todo a la luz pública. De todas formas tengo la conciencia tranquila y no me importa llevar el asunto hasta sus últimas consecuencias.

—¿Cree que Castronovo le llevará al juzgado?

—No sé lo que hará, pero me trae sin cuidado pues yo sé que no miento.

Los jugadores del Málaga tienen problemas con la directiva, pues ésta les ha impuesto una multa por bajo rendimiento. Para Orozco esta sanción es totalmente injusta. «No nos engañemos, si la directiva del Málaga nos ha impuesto una multa no es porque no rindiéramos a tope en el encuentro Málaga-Salamanca, sino porque tienen sus dudas sobre si hubo o no soborno. Aún no están convencidos de que no nos hayamos vendido.»

—A lo mejor piensa que no usted, sino otros jugadores podrían haber tomado la oferta que tú denegaste...

—Quiero pensar que esto no es posible.



—¿Piensan pagar la sanción?

—Recurriré a todo para que no se lleve a efecto. Incluso si es necesario llevaremos el asunto a la A.F.E.

—¿Cómo cree que acabará todo este «affaire»?

—Se cortará por lo sano en cuanto salgan a relucir gente más importante, pues estoy convencido que hay muchos detrás de esto. Creo que Castronovo no es el único, incluso a lo mejor es el que menos culpa tiene. Lo más lamentable es que siempre pagamos los platos rotos los mismos de siempre, los jugadores.

El destino del Málaga esta temporada es dar que hablar. Cuando apenas no se había olvidado el pleito que sostuvo con la Federación en cuanto a la incomparecencia en el campo del Algeciras para disputar su encuentro frente al Almería, sale a la palestra un soborno en el encuentro Málaga-Salamanca. El posible «tongo» estalló tras unas declaraciones de Orozco, al comunicar que Castronovo le había llamado por teléfono con intenciones de «amañar» el encuentro. He aquí el informe que ha hecho nuestro compañero JOSE LUIS CARAZO.



CASTRONOVO NIEGA

«YO NO LLAME A OROZCO»

Raúl Castronovo, quien por cierto ha sido suspendido provisionalmente por el Comité Nacional de Competición, como consecuencia del expediente incoado por presuntas irregularidades relacionadas con el famoso encuentro Málaga-Salamanca, estuvo declarando ante los miembros del Comité y negó una y mil veces que se hubiera puesto en contacto telefónico con Orozco. «No es cierto que yo llamara al jugador del Málaga.»

Lo que sí afirmó el jugador del Algeciras es que estuvo hablando el día del encuentro con Orozco y que también había bajado a los vestuarios de ambos equipos. Castronovo pues no sólo más prenda que la de su negativa a esas llamadas telefónicas. Entonces el Comité de Competición para tratar de sacar algo en claro inició un cargo telefónico entre Castronovo y Orozco. Los miembros del Comité hicieron hablar al jugador del



Algeciras y a continuación le preguntaron a Orozco si reconocía la voz. El malacitano no se lo pensó dos veces. «Es la misma voz que me llamó para tratar de arreglar el partido. La reconozco perfectamente. Se trata de Castronovo.» Esto fue lo que hizo pensar al Comité y fue la causa de su suspensión provisional.

Ante estas anomalías, DON BALON estuvo hablando con Castronovo para saber qué podía decir de nuevo. «Tiene que tratarse de una tercera persona pues yo no fui quien habló con Orozco.»

—Sin embargo el jugador del Málaga ha vuelto a reconocer su voz delante del Comité.

—No quiero decir que Orozco mienta, sino que yo digo la verdad. Pudiera ser que alguien hubiese suplantado mi personalidad e inclusive mi voz. Tengo la conciencia tranquila.

—¿Piensa querrelarse?

—No pienso denunciar a Orozco pues pienso que ha obrado de buena fe. Estoy convencido que le llaman pero... Orozco es mi amigo pero tengo más confianza con el guardameta Corral.

—¿Cómo es que se puso en contacto con la A.F.E.?

—Me dirigí a la Asociación de Futbolistas Españoles para saber a qué atenerme pues Miguel me llamó para comunicarme que mi nombre iba a salir a la palestra como posible implicado. Pertenecí a la A.F.E. y ella será quien lleve el asunto.

NO HA SIDO EL PRIMER TONGO

El escándalo que se ha originado por el supuesto soborno en el encuentro Málaga-Salamanca no es el primero que acontece en el club malacitano. Hay que remontarse al mes de mayo de 1977, fecha en la que el Málaga, condenado irremisiblemente al descenso dos meses antes de que terminase la Liga, perdió su encuentro en «La Rosaleda» ante el Elche por 2-3, para sacar a relucir otro supuesto tongo. Por aquel entonces unos rumores apuntaban que el guardameta Corral y el defensa Macías podrían haber recibido un millón de pesetas de manos de un intermediario por la derrota de dicho encuentro.

DON BALON lo sacó a la luz pública aunque claro sin acusar a nadie pues en estos casos nunca se puede afirmar taxativamente, por cuanto antes de cerrarse estas supuestas operaciones, se estáb cabos y el posible tongo se suele hacer sin la presencia de terceras personas. Lo único cierto es que el Elche se salvó del descenso con esta victoria y que unas palabras de un alto directivo malacitano comunicaban que el encuentro estaba sentenciado y que había mucho dinero por medio. Reproducimos el testimonio que en su día hizo nuestra revista. Ahora, pasados tres años, cada vez son más los indicios razonables, sobre el encuentro que presuntamente vendió el Málaga al Elche. Existen noticias de que los cuatro millones de pesetas estuvieron en el domicilio, según asegura «El Periódico» de un conocido periodista malagueño durante el encuentro. Según esa misma versión, los jugadores implicados se repartieron amigablemente el dinero obtenido por el «apañón» ante los lícitos.

el soborno, ese cáncer

EL ESCANDALO, PASO A PASO

La historia de este supuesto «TONGO» tuvo su inicio el día 25 del pasado mes de abril. El teléfono sonó en casa del jugador malacitano OROZCO. Al otro lado del hilo telefónico, una persona que se dio a conocer con el nombre de CASTRONOVO insinuaba al jugador malagueño si habría alguna posibilidad de arreglar el encuentro Málaga - Salamanca, que lo hablase con sus compañeros y que en sucesivas conversaciones esperaría el resultado definitivo. No se habló de dinero en esta llamada.

OROZCO, profesional de los pies a la cabeza, acto seguido, se lo comunicó primeramente al capitán del equipo, MIGUEL y a continuación a su entrenador, VIBERTY, que fue quien se lo comunicó al vicepresidente y después a toda la junta directiva. El domingo, día 27, a las 13.30 horas de la tarde y en el hotel donde el equipo estaba concentrado, de nuevo el jugador OROZCO, puso personalmente en conocimiento de la junta directiva todo lo referente al «SOBORNÓ». Comunicó que había sido llamado por una persona —no quiso decir su nombre— para ver si era posible hacer un «APANO» para salir derrotados de «La Rosaleda».

Hasta aquí los hechos que acaecieron antes del partido. Durante el mismo, las palabras de «TONGO, TONGO, TONGO...» salieron de las gargantas de miles de aficionados, dado que algunos jugadores malagueños daban la impresión de no querer alzarse con la victoria. Ante esta falta de pundonor, la junta directiva en pleno se reunió el día 28 por la tarde, con carácter de urgencia, para dilucidar el asunto y por el momento acordó sancionar a la totalidad de los jugadores por falta de rendimiento. La cifra que se habla es de cien mil pesetas. También se le

concedió a OROZCO un plazo de veinticuatro horas para que diese a conocer el nombre y apellido de la persona que se puso en contacto con él y que en caso de no hacerlo se le apartaría del equipo.

Por su parte, el COMITE DE COMPETICION tomó cartas en el asunto e hizo llamar para que declarasen a OROZCO y MIGUEL. Esto ocurría el martes, día veintinueve, por la tarde. OROZCO de nuevo confesó todo cuanto sabía, añadiendo incluso el nombre y apellido de la persona que le había llamado por teléfono y que era CASTRONOVO. MIGUEL, por su parte, secundó todo cuanto había dicho su compañero. Como la Federación tiene «in mente» sacar a relucir el asunto hasta sus últimas consecuencias, el miércoles día treinta citó a CASTRONOVO para ver qué sacaba en claro pero éste negó rotundamente que hubiera llamado en algún momento a OROZCO. Las notas de unos y otros fueron tomadas por los componentes del Comité de Competición para su estudio y cuando todo parecía que solamente estos tres jugadores eran los actores legales de esta triste película, sale a colación, el mismo miércoles por la noche, un hecho que encenderá más aún este «affaire». EL PRESIDENTE DEL ALMERIA llama al secretario general de la F.E.F., para comunicarle que unas semanas antes de que se iniciase el partido Málaga - Almería le había llamado un intermediario de Barcelona para decirle que había unos jugadores en el equipo del Málaga que eran tocables. Por eso no es de extrañar que el lunes pasado fueran llamados a declarar al Comité, Corral y Macías. Sentimos no poder contarles en este número el final o los próximos acontecimientos por cuanto nuestra revista la cerramos el domingo.

EL MALAGA BUSCA CULPABLES

La directiva del Málaga no está dispuesta a pasar por alto este triste «affaire» y pretende llegar hasta sus últimas consecuencias, caiga quien caiga. A la vista de ello, la junta tomó conciencia y se reunió veinticuatro horas después de haberse terminado el encuentro. Tras la reunión se dio a conocer una nota aclaratoria que constaba de cuatro puntos.

1. El domingo a las 13.30 de la tarde y en el hotel donde se encontraba el equipo concentrado, el jugador Orozco puso en conocimiento de los miembros de la junta directiva que había sido llamado en dos ocasiones, jueves y viernes, por un ex jugador del Salamanca, con objeto de negociar el resultado del partido Málaga-Salamanca, manifestando Orozco que en ambas ocasiones se negó a ello.

2. A propuesta del cuadro técnico del club, la junta directiva acuerda sancionar a la totalidad de los jugadores que intervinieron en el encuentro por falta de rendimiento en un partido de vital importancia, no en su orden clasificatorio, pero sí en el deportivo, sin que ello suponga implicación sobre la posibilidad de una atención maliciosa del resultado y si no haber observado la máxima diligencia y esfuerzo en la obtención de una victoria en un encuentro del que inevitablemente estaba pendiente tanto la afición de Málaga como la española.

3. Conceder un plazo de veinticuatro horas al jugador Orozco para que manifieste el nombre, apellidos y domicilio de la persona que recibió tal propuesta, bien entendido que trascurrido el plazo será separado, previo expediente, de la disciplina del club.

4. La junta directiva manifiesta su absoluta decisión de llevar la investigación a sus últimas consecuencias y hacerla pública, una vez que esté finalizada y probadas las posibles anomalías.

¡MAS MADERA!



Tras la última reunión del Comité de Competición, sorprendió la convocatoria de dos nuevos jugadores del Málaga, Corral y Macías para prestar declaración sobre el posible soborno. Pero atando cabos se puede llegar a la conclusión de que estos dos jugadores puedan estar implicados en la confesión que hizo a Agustín Domínguez, el presidente del Almería, quien por cierto está dispuesto a hacer una declaración en regla y a firmarla: «Hay un intermediario de Barcelona que me ofreció la posibilidad de arreglar el encuentro que debíamos disputar en Málaga».

GUERRIN SPORTIVO



LAS BARBAS DEL VECINO

En vísperas de la Eurocopa, esos Eurocopa, los italianos han tenido el valor de tirar de la manta hasta el último hilo y han metido en cintura a monstruos sagrados del calcio como lo son Felice Colombe (presidente del Milán), Giordano, Manfredonia y Wilson (jugadores internacionales del Lazio) e incluso al mismísimo Paolo Rossi, su gran figura e ídolo de los tifosi. El escándalo italiano es de mucha más envergadura que el español pero ellos han obrado con dignidad, caiga quien caiga.

Aquí dudamos que se actúe igual. Estamos hartos de follones y de corrupciones que han sido enterrados de un plumazo burocrático. Han pasado cosas muy gordas pero nunca se ha llegado hasta el fondo. Ahora es el momento de acabar de una maldita vez con el cáncer de los sobornos. De lo contrario la gente huirá de los estadios como de la peste. Si encima se no darle un espectáculo futbolístico aceptable y le cobran las entradas a precio de oro, le toman el pelo con resultados apañados, el aficionado caerá en la blasfemia y lo mandará todo al carajo. La Federación debe actuar con el máximo rigor y castigar de manera ejemplar y definitiva a todos los culpables, sean quienes sean.

El vecino italiano tiene al menos el consuelo de saber que la justicia del país ha tomado cartas en el asunto. El vecino italiano es consciente de que el delito no quedará incólume. En cambio, el españolito duda, porque tiene motivos para ello, de que los corruptores sean enclavados o al menos sancionados mínimamente. Sería una sorpresa lo contrario porque aquí, hermanos, nunca ha pasado nada después de que haya pasado todo.

G.C.



LOS V.I.P.
una
sección de
JOSE ANTONIO LOREN

«MI ESTANCIA EN LA ARABIA SAUDITA FUE UNA EXPERIENCIA MAS IMPORTANTE EN LO ECONOMICO QUE EN LO DEPORTIVO»

En la interesante vida deportiva de Héctor Rial, en la que los éxitos se suceden, sobresale su estancia como técnico en la Arabia Saudita.

—Había entrenado ya a varios equipos españoles cuando recibí esta oferta a través de la Embajada. Era para tres, Di Stéfano, Kubala y yo, pero ellos tenían compromisos y fui con Puskas. Fue una experiencia más económica que deportiva, porque sabiendo algo de geografía, ya sabíamos que la temperatura no era muy apta para jugar al fútbol y en conjunto, en todo y por todo, fue una experiencia importante.

—¿Se convencieron en seguida?
—Sí, lo hicieron, ¿a qué negarlo?, a base de dinero; todo fue rápido y con Pancho nos fuimos a Austria donde estaban haciendo una gira pagada por ellos mismos, autoseleccionados como aprendiza-je y experiencia y ya nos fuimos con ellos a Riad.

—¿Cuánto tiempo estuvisteis?

44 días

—Un año, pero el año árabe es algo menos, como nueve meses, más otro de gira... estuvimos unos once meses. Su calendario es distinto al gregoriano, hay 45 días de vacaciones y fijos, en Riad, fueron nueve meses trabajando en la selección de Arabia Saudita que es el fútbol más subdesarrollado: Irak, Irán, Egipto, juegan muy bien, pero en Arabia Saudita son los que tienen más dinero y tienen ese prurito, ese puntillito, de querer alcanzar un alto nivel y por eso han incorporado también a jugadores y técnicos brasileños de reconocida fama como Zagalo y Amaral. Trabajar con efectividad, lo hicimos durante tres meses, de noviembre a enero en los que la temperatura llega a los cincuenta y pico de grados a la sombra y cuando se puede practicar el fútbol. Tienen buenas instalaciones, de hierba artificial... Todo el sistema de vida es diferente. Los clubs son de los principales; cada uno tiene el suyo como hobby y lo mantiene de su bolsillo, en nuestro caso era de Abud

Hali, Ben Saud y el jefe del Ministerio de Deportes en Fajal, sobrino del rey. No hay profesionalismo, pero el jugador que le cae más simpático al principal es el que gana más dinero, le regalan un coche... Es una zona en la que hay muchos entrenadores ingleses, y de ella hacia la parte oriental nos encontramos con los técnicos británicos que ya conocen este ritmo, que tienen su embajada y es como un club, que les colaje, que les resuelve, un definitiva, un montón de inconvenientes. Para nosotros, en cambio, la convivencia es difícil, los colegas, salvo el inglés, y mis hijas estudiaban en el Liceo Francés... problemas que los ingleses tienen resueltos.

—Futbolísticamente...
—El estadio es fabuloso, ni sé cuántos millones de dólares costó la instalación incluyendo la hierba artificial y una compañía eléctrica, esto es notable por ilógico, puso una iluminación que debe ser la mejor del mundo; el ingeniero dijo que no

Factor rial

había fuerza suficiente, que para iluminar el estadio tenían que agotar toda la capital, Riad, y la respondieron que, bájalo, inversiones de millones de dólares. Y lo inauguramos a las cinco de la tarde. El trabajo lo compartamos con Puskas, porque hay tres ciudades, Jeddá, Damman que está en el otro lado y Riad que es la capital y se juegan torneos regionales aunque poco numerosos, entre cuatro o cinco equipos y había que viajar, observar, ver jugadores. Querían tres técnicos, pero de acuerdo a la cantidad de equipos y jugadores que hay, con uno hubiera sido suficiente. No tienen médico, buen masajista a quien conocí en el Pontevedra y estaba contentísimo porque ganaba mucho dinero dando masaje a los jugadores y a los príncipes; fue muy feliz porque en su vida de masajista, estando en un club pequeño, no había ganado lo que pudo ganar allí.

—¿Cuántos equipos hay, ya organizados?
—Muy pocos; cuatro en Riad, dos en Jeddá y dos en Damman. Ellos los consideran de primera, pero... También es gracioso que quisimos hacer unas selecciones senior y junior, por la edad, pero al preguntarle nadie le había; los chicos de diez años saben la edad que tienen, pero los demás, no, la calculan... Es un país de mucha riqueza pero en un plan de subdesarrollo terrible, empezando por la misma educación porque los principios se van a estudiar en Inglaterra y Suiza. Es la reserva espiritual del lugar; el mismo hecho que está pasando en Irán, en cuanto a religión es un poco primitivo para nuestra mentalidad, porque todavía se rigen con el Corán, con mis mayores respetos. Viven, en conjunto, en un estado muy primitivo.

—¿Por qué crees que los des por el fútbol?
—Porque no de los juegos más bonitos, para mí es el mejor que existe; hay un emirato en Kuwait que es muy pequeño y tienen tan pocos jugadores como la Arabia Saudita, pero trabajan más en conjunto y han formado buenos equipos. Kuwait, con Irak e Irán, son los mejores de por ahí y se crearon unos cuantos porque al verdadero rey es la Arabia Saudita y hay un poco de que entre los emiratos unidos, pero se consideran independientes. Y la rivalidad se acentúa con Kuwait, donde estuvo Zagalo y contra quienes jugamos el torneo del Golfo Pérsico y hay jugadores muy aceptables.

—¿De cuándo data ese fútbol, qué historia debe tener?

—Hay que diferenciar porque en Egipto juegan muy bien, pero son muy vagos. Eso lo da el clima. Jugamos seis partidos y el combinado egipcio jugó muy bien los dos primeros, pero en el tercero, ni se movían; que ni se movían. Son muy vagos... En Arabia habrá empezado hacer muy poco, de acuerdo como vi los clubs. Que no son clubs. Cada principio tiene una, instala una sede, se reúnen en canchas de baloncesto, junto a una mesa de billar, un cine... Forman un club de hombres que tienen un equipo de fútbol que, por ejemplo, se llama «Hassara» que quiere decir «victorias». Pero si el principio se cansa, disuelve el equipo. Es una mentalidad de propiedad

de una persona o acaso de varias de la misma familia.

—En cuanto a los jugadores...
—Sólo había uno que jugaba bastante bien. Los demás son muy primitivos y también son muy vagos para entrenar. Tienen la costumbre de no bañarse, que es el problema que tenía el pobre Castro que los quería meter en la ducha después del entrenamiento. Hasta en eso son primitivos porque imagina lo que se transpira en una sesión a aquellas temperaturas... y sólo se lavan los soplecos, las manos y las puntas de los pies. Y lo curioso, lo bueno de esto, es que no huelen. No sé si será por el calor o por su propio olor, no lo sé. En ese campo nuevo en el que no sé cuántos millones de dólares se gastaron, no hay vestuarios. Sólo hay un salicótico. Yo van equipados. Hay también ese pudor, que será religión o costumbre, de no mostrarse desnudos en los baños, como cosa curiosa. Y dentro del campo son como de tercera división de aquí o menos. Había un chico de la Somalia, nacionalizado, que jugaba muy bien, pero muy pocos para destacar.

—Fuíste de sorpresa en sorpresa. Descubriste un mundo nuevo.

—Sí, aunque no está muy lejos. A cinco horas de avión. Pero me sentí en un mun-

do distinto. Yo no conocía Oriente, no tuve esa suerte en la época del Madrid en que siempre la declamamos a Saporté que organizara una gira por ahí, por Japón, por la India, para conocerlo, pero ésta ha sido mi primera oportunidad y es una vida y unas costumbres totalmente distintas. Es duro porque de la sensación de no poder salir... No soy alcohólico, pero me gusta tomar un aperitivo con un amigo, pero no existe el alcohol, las mujeres van todas tapadas en Arabia Saudita, porque las libanesas y las egipcias van con la cara descubierta... Tampoco hay cines... Hemos sufrido mucho el dinero que nos han dado. Cuéntame un día tuyo, una jornada habitual, cualquier...

«LOS ARABES NO SE CUANTOS MILLONES SE GASTARON EN UN GRAN CAMPO, CON LA MEJOR ILUMINACION... PERO SIN VESTUARIOS»

—Hubo varios problemas que nos ocurrieron... Estuvimos en un hotel porque nos daban unos apartamentos que estaban en construcción por lo que tuvimos que limpiarlos, amueblarlos, poner el aire acondicionado, etcétera y así nos pasamos como dos meses en poner nuestra casa, aparte de ir trabajando futbolísticamente, de ir viendo jugadores y haciendo unas listas que no nos sirvieron de momento porque tenían muchas fiestas religiosas que se respetan al máximo y al hacer una convocatoria nos decían ahora no puede ser, más adelante... Lo primero que aprendí fue a burocracia que quiere decir «amban» y emitir que significa que no haya... Teníamos





a jugar a Bagdad, ya les hicimos regresar. ¿Quién miraba a quién como cosa rara, ellos a nosotros o nosotros a ellos? Imagino que era recíproco porque es pequeña la colonia occidental. Pero cada tres meses hacían un viaje a Europa; solían ir a cargar las baterías porque el clima, las costumbres, todo es durísimo. Ellos viven bien y se les ve felices porque están acostumbrados, claro. En las casas de los príncipes, dentro del lujo oriental, había que sentarse en cojines en el suelo, incluso

«LOS JUGADORES SON PRIMITIVOS, MUY VAGOS... Y NO SE DUCHAN»

para comer, con las piernas cruzadas, y como que éramos occidentales nos daban cuchillo y tenedor y no veas el problema que hay para comer con cuchillo y tenedor en el suelo y con las piernas cruzadas... Ellos tienen la flexibilidad de la misma raza, pero hasta que te acostumbras... La manera de comer también es distinta, basada en cordero y arroz con salsa... íbamos a un mercado occidental y encontramos de todo, pero la vida es distinta porque una botella de agua vale una barbaridad, como una de whisky aquí. Al principio nos chocó mucho comer a lo árabe saudita; hacen como una bola con el arroz, arrancan el cordero con la mano... Después ya nos parecía normal, pero... Una de las cosas que me hizo gracia es que mi señora, al llegar, me dijo: quiero conocer el desierto y le dije, «ahí estás porque las ciudades están en el desierto. Es una ciudad que también la han hecho un poco ilógicamente porque no hay desagües y cuando llueve se inunda y cuando se seca es un desastre... Ellos, con el dinero, tienen la obsesión de crear, fundir y modernizar... Han hecho una ciudad universitaria impresionante, pero la lógica pregunta de cuando comienzan las clases tenía la curiosa respuesta de «no hay alumnos ni profesores. Le hacen. Les sobra el dinero y han hecho una ciudad universitaria fabulosa, pero no hay profesores, emm...»

No conozco su mentalidad pero el clima de una tranquilidad, el tiempo se alarga... Tienen televisión, muy censurada, en la que no entendíamos ni jota, claro; para los occidentales unos libaneses venden o alquilan aparatos y películas para tener cine en casa.

¿Cuál era el entrenamiento? Como que no había nada, tuvimos que organizarlo todo a nuestra manera partiendo de cero. Viajamos, visitamos clubs, veíamos jugadores y de momento los concentrados en Riyad. No sabíamos dónde hacerlo y el príncipe compró una casa fabulosa, puso un cocinero... Estuvimos

concentrados casi dos meses, trabajamos con los chicos, jugamos perdidos, se quemó el campo, fuimos al torneo del Golfo Pérsico... Tuvimos otro problema como para volver, porque después de trabajar con un grupo de veinticinco chicos, que era suficiente, Faizal dijo que tenían que ir los juveniles, y allí no había forma de saber cuántos eran los juveniles, porque los demás países no iban al torneo con los nativos; unos tenían un libanes, otros un sirio, y él decía que no, que tenían que ser del Golfo Pérsico. Al saberlo se enfadaron y como represalia dijeron que íbamos con el equipo juvenil, pero cómo íbamos a entrenarlo en veinte días si ni siquiera estaban jugando? No te exagero nada. Para nuestra mentalidad son lentos. Y para ellos será el revés, nosotros los libaneses.

¿Tienen harems? Tengo entendido que pueden tener tres esposas y las concubinas que quieran. Por lo que me contó el indopente, nuestro príncipe estaba separado de las tres... Como que tiene mucho dinero... Es uno de los muchos hijos del rey Saud. Estuve muchas veces en su casa pero sólo vi hombres; conocí a varias hijas, pero a las hijas no, porque no las presentaba. La mujer vive muy encerrada. Les compran muchas cosas pero sólo las hacen entre ellas porque no conocimos ni a la señora del entrenador, ni a las de los jugadores, a ninguna.

¿El jugador es disciplinado? Todo es muy lógico... Entre dos posturas en una situación había que elegir una, que no tenía nada que ver con nada. Tienen una calma... Parece que el día dura ochenta y ocho horas... Son lentos, le dan vueltas y vueltas a todo, son muy poco trabajadores... Llegó uno a decir que para el saudí es indigno trabajar y lo hacen los venecianos, los libaneses, los egipcios, los sirios, los jordanos, que son los que hacen el dinero. Reconoces que le pagaron muy bien, ¿tienes algún pozo petrolero? Tanto como eso, no, pero lo suficiente para cubrir sin dificultades esas etapas caras del entrenador sin equipo.

Económicamente hablando, un año entrenando en Arabia Saudita, ¿qué equivalencia tendrías con hacerlo en

valencia comparativa tendrías con hacerlo en España?

«Aquí están sonando unas cifras terribles pero ponle que en aquel momento eran tres veces, un año de allá, tres de aquí. Ahora se habrá acrecentado más.

«En uno de los buenos, de los orandes. Pero, aun así, no vuelves.

«No, no... Posteriormente se volvió a hablar, pero no... Es durísimo.

«¿Qué sensación notaba al volver a Occidente? Como un chiquillo... Aterrizamos en Roma y lo miraba todo con fascinada curiosidad.

«Puede estar por ahí. En Egipto, en Port Said, pero es distinto. Personal o profesionalmente, ¿aprendiste algo de esta experiencia?

«No... Conoci el fútbol iraní, iraní y argenteo, uno más como conozco el americano y el europeo. Conoci el fútbol árabe de Túnez, Argelia y Marruecos pero no el de Arabia Saudita. Y ya me basta.

«Ahora estás en paro... Viviendo del petróleo.

«Llevo mucho tiempo en esto del fútbol y sería absurdo que si después de una vida tan prolongada... Pero es indudable que no trabajamos lo gastas el dinero aparte de que necesito hacerlo de una forma vocacional y como que no he hecho otra cosa lo necesito ya. Como técnico tuviste otra experiencia no menos importante en San Salvador. Pero ésta quedó frustrada; fue después de Argentina, donde entrené a Estudiantes de La Plata durante un año, aparte de que también fui por una cuestión familiar. Ahí están mi madre, mis hermanas... Cosas de familia. Fui para estar con ellos un tiempo y entrenar. Al volver a España tuve algunas ofertas que no cristalizaron y me ofrecieron preparar a la selección de El Salvador para el Mundial; se clasificaron dos, siempre lo he hecho México y ellos están ligados con Guatemala y Honduras. Fui para hacer controlarlo a la semana derrocaron al presidente Romero, se produjeron los conflictos, no quise llevar a la familia en aquel momento y estuve dos meses para ver si se calmaba pero iba creciendo y como que no podía llevar a la familia y yo trabajé para ella, regresé.

«Has entrenado a bastantes equipos. Desde 1965 al Mallorca, Ponferrada, Zaragoza, Las Palmas, dos años con la Selección Olímpica y Juvenil dependientes de la Federación, fui asesor europeo de la Selección Argentina en 1966 y en 1974, Estudiantes de La Plata de Buenos Aires... Aparte del aspecto profesional y de ganar dinero y lo que me guste el fútbol, lo que me encanta mucho es conocer el fútbol y creo que a estas alturas tengo unos conocimientos no es por hacerse hombre ni eso, pero la verdad es que el fútbol americano, del centro y del sur, como el europeo los conozco suficientemente tanto a nivel de selección como de equipo, por propia experiencia, por propia vivencia y esto me da la sensación de que no soy un entrenador bien aprovechado. Tenemos también en cuenta que en un novata por ciento de los equipos que he cogido estaban con negativos... Como me han puesto el sello de que hice a Gento, parece que como entrenador he de seguir esa línea y a mí, como a todos, me encantaría hacerme carafala vanidad pero también sin falsa modestia, me considero un buen entrenador y quisiera dirigir a un equipo con buenos jugadores y con posibilidades para conseguir triunfos y títulos. No es que esté

cansado, pero casi me molesta un poco decir: «Voy a salvar a este equipo», porque ya los he salvado a casi todos. Cuando fui al Zaragoza la temporada anterior estubo a punto de descender, la Unión Deportiva Las Palmas estaba a menos cuatro al Pontvedra con menos cinco... He ido a reemplazar. En esa última oportunidad del Rayo decía: «El único que lo puede salvar soy yo, porque tengo experiencia en esto, ya sabes que hubo un intento de contratación por parte del Rayo. Tengo experiencia; he estado dos veces íntimamente ligado a la Selección Argentina, equipos de Primera División que son los que me gustan y a la Selección Juvenil aquí, que es un trabajo bonito, la Juvenil, la Olímpica ya no porque está mezclada... Ahora lo han

«ME CONSIDERO UN BUEN ENTRENADOR Y QUISIERA DIRIGIR A UN EQUIPO CON BUENOS JUGADORES Y POSIBILIDADES DE TÍTULO»

arreglado un poquito pero a mí me tocó jugar con la polaca que jugó el mundial... El trabajo con los juveniles me satisface, lo hice muy a gusto durante aquellos dos años y me encanta recordar momentos de esos como Arcada, Juanito y Camacho, por ejemplo, que eran de mi selección juvenil. Pepe Juan, Marcelino, Felipe, Barrojo, Albaladejo... Me satisface mucho que están triunfando; yo me acuerdo mucho de ellos que ellos de mí.

«Conoces el fútbol de tres continentes, ¿crees en el portemericano? No... Y te digo que los canadienses juegan tanto o más que los Estados Unidos. Pero no creo en estas contrataciones a base de dólares, de llevar figuras. Dicen que dentro de diez años, pero tiene que pasar mucho tiempo y lo están haciendo el fútbol se forma a base de clubs, de hinchas, de partidarios, pero los americanos quieren hacerlo a plazo corto. Han mejorado, eso es indudable, pero por el momento creo más en el mexicano.

«Hay un punto comparativo, a gran distancia, entre lo que quieren hacer el Cosmos y los sauditas. Puede haberlo en el dinero pero no lo hay, en absoluto, en el clima; si lo hacen los americanos lo harán mucho mejor que los árabes. Aunque va mucha gente. Con

dos intérpretes libaneses, uno había estudiado en Salamanca, y nos lo iba indicando hasta en la proporción de que si queríamos concentrarnos el 20 de noviembre nos decían «no puede ser hasta el 4 de enero porque ahora vienen unas fiestas...». No le dan ninguna importancia ni al tiempo ni al dinero a libaneses de problema en problema. Al mes y pico de estancia, Pancho y yo dijimos que a pesar del buen contrato, nos íbamos porque nosotros queríamos trabajar, dar, no habíamos ido a hacer turismo. Pero nos pidieron, por favor, que continuáramos, que necesitaban ayuda, que estaban subdesarrollados y aceptáramos quedarnos para hacer cuanto estuviera a nuestro alcance. Pero nos sobraba tiempo para todo.

No creo que volví.

No, ni hablamos de sus intenciones porque contábamos los días que queda-

los v.i.p.

tambien: los tocan durante todo el partido y aunque gritan un poco son tranquilos, calmados.

—¿Qué te parece al actual fútbol europeo?

—Sigue una misma línea marcando la pauta los alemanes, los ingleses y los holandeses; ha subido el francés que había estado tocando fondo y el nuestro está bastante podado técnicamente, con mucho espíritu de lucha, mucho trabajo, pero está perdiendo calidad y tecnicismo. El belga me gusta pero ha tenido la desgracia de enfrentarse siempre a Holanda para las calificaciones del Mundial y tengo ganas de verlo ahora en la Eurocopa.

—¿España de cara al Mundial?

—Quedan dos años y creo que tiene que hacer una buena campaña. Todos los equipos locales han llegado arriba en los Mundiales: Argentina ganó, Inglaterra ganó, Alemania ganó, México, Chile y Suecia entraron en la ronda final... Asegurando las cosas y haciéndolas como debían hacerse, que los clubes se desprendan de los jugadores, que éstos se identifiquen y estén a plenitud en la selección, etcétera, creo que dentro de dos años se puede hacer un buen papel.

—Entrenador, seleccionador, ¿qué prefieres?

—Me gustaría coger la selección de un país en las condiciones en que lo hizo Menotti en Argentina. Conoció bien el plan de trabajo, el desprendimiento de los equi-



«HACIENDO LAS COSAS COMO SE DEBEN HACER, ESPAÑA HARA UN BUEN PAPEL EN EL MUNDIAL»

pos de los jugadores dando entrada a los «Sub-20» y poder mantener a los necesarios como intocables; esos veinticinco a los que entrenaba, con los que hacía grupo, con quienes creaba un ambiente a nivel familiar... Este es el mayor problema de las selecciones a no ser como el caso de los alemanes que ya tienen una mecánica y no lo necesitan porque los cambios y no se nota. Los nuestros necesitan estar más tiempo juntos, más unidos, motivarse por amistad... Hay muchas motivaciones en fútbol: dinero, amistad, entrega, amor a la camiseta, bandera, equipo, lo que sea y eso es más difícil lograrlo en el fútbol latino. Menotti lo cogió por el lado de la disciplina e hizo una buena labor con ese poco de suerte que siempre se necesita en fútbol. El camino es este y hay que seguirlo, hay que intentarlo; lo malo es si llega al Mundial y se sigue improvisando y se dice: «No, no tenemos, sino podemos hacer partidos».

—¿Estás en España por residencia o porque quieres entrenar a un equipo español?

—Vine en 1954, tengo dos hijas, una casada y soy de aquí y soy de allá, pero mi casa la tengo aquí. Lo más cómodo y lo que más me gustaría es trabajar en España, esto es indudable, pero no puedo estar parado; la profesión tiene que estar en movimiento, aparte de que me gusta, y voy adonde me llaman... para volver siempre. Con los problemas que todo esto acarrea. Seré porque soy medio gallego,

de padre gallego y madre castellana, y el bichito de viajar no se me ha quitado.

—Héctor Rial nació en una localidad cercana a Buenos Aires.

—El 14 de octubre de 1928 y cuando tenía cuatro años fuimos a la capital, a doscientos metros de la cancha del San Lorenzo de Almagro. Tengo dos hermanas mayores y ahora dos hijas... siempre mujeres. Mi padre tuvo negocios de ultramarinos cuando pudo, porque fue el clásico gallego que fue a trabajar allá como loco; nos dio estudios a los tres, yo tengo la carrera de electrotécnico y fue siempre un padre fenomenal. Un gallego de oro. A los diez años, como todos los chicos de la zona, ya me inscribí en San Lorenzo, iba al gimnasio, jugaba a baloncesto y a los trece ya empecé en el fútbol. Fui ascendiendo de Quinta a Tercera y de Tercera pasé a Primera; en 1949 hicimos una gira por aquí jugando en distintas ciudades y en otros países europeos como equipo-revelación y al regreso ya me agarró el bichito del viaje. Pontoni, que estaba en Colombia, me dijo si quería ir y respondí en seguida que sí, como si me hubiera dicho a la China, y pasó una época en el Millonarios; aquello se medio acabó al afiliarse a la FIFA y jugué dos años en el Nacional de Montevideo, donde ya jugaba Santamaría.

—¿Cómo se produjo tu venida a España?

—Por recomendación de D. Stefano. Alfredo me conocía de Colombia, al Madrid le faltaba un interior y me recomendó.

—Vino un gran interior.

—Creo que destacaba mi buen sentido del fútbol; era lento por naturaleza pero rápido mentalmente. La rapidez que me faltaba la complementaba un poco con Gento, nos compenetrábamos mucho y se jugaba con un espíritu creador, agresivo, marcábamos bastantes goles... Si no marcábamos de quince para arriba, sin contar los operativos, decíamos este año ha sido malo. Por persona y por Liga clara. Conseguí muchos de cabeza... Autoconciencia, diría que yo tenía muy buen sentido del fútbol de equipo, de la concepción del juego aunque a veces también hay Alfredo que tenía un espíritu colectivo sensacional pero a veces no es suficiente y entonces resolvía él los cosas y ahí es donde aparecen estos jugadores sensacionales, fuera de serie, como Alfredo, como Kubala.

—¿Cuántos años estuviste en el Madrid?

—Ocho. Ganamos todos los títulos menos la Copa de España. Siempre se me negó. Un año habíamos ganado al Bilbao los dos partidos de Liga y al encontrarnos en la final pensé: «Por fin...» y nos ganaron por 2-0 en el mismo Bernabeu.

—¿Cuál fue la mejor delantera con Rial?

—Una que no duró mucho por cuestiones tácticas, pero que si la hubieran ajustado un poco... Kopa - Rial - Di Stéfano - Puskas - Gento, aunque ya con Matos de interior derecha y yo en la izquierda con Gento. Si Matos no hubiera tenido la grave lesión de rodilla hubiera hecho mucho más todavía de lo que hizo. Y Raymond Kopa me encantaba, ¡qué gran jugador!

—¿Fue tu mejor época futbolística?

—También lo fue la anterior en Montevideo en que ganamos al Peñarol que era la Selección Uruguaya. El marqués de la Florida, entonces presidente del Atlético de Madrid me quiso traer pero no habló conmigo, lo hizo con los directivos, pero nadie me dijo nada y al venir al Real quisieron hacer uso de una opción de palabra que yo ignoraba porque la hubiera mantenido.

—Dejaste el fútbol en el Olympique marcelino.

—Ya había dado lo que podía dar en el Madrid y ahí no te puedes parar. Fui a la Unión Española de Chile, luego volví al Español donde me faltó suerte porque el doctor Rocca tuvo que operarme de una osteopatía de pulso y acabó mi carrera en Marsella, haciendo posteriormente los cursos de entrenador con debut en el Maitreya.

—Y ahora esperas con tranquilidad económica e inquietud deportiva.

—No tanta tranquilidad porque no soy recontranquilizador; he ganado dinero pero también lo he gastado. No me quejo porque sería injusto, le estoy agradecido a la vida porque me ha tratado bien pero me gusta trabajar.

—No deja de ser curioso que tu mujer no sea argentina ni española.

—Es alemana. Nos casamos en Colombia, cuando fui a buscar dinero y aventura, resulta que cogí esta «chupetosa» para siempre... Tenemos una hija que nació en Argentina y se crió y casó aquí y después de diecisiete años nació la segunda, una gallega de Pontevedra, que ahora tiene diez años. Se llevan diecisiete.

—Pues aun puede venir el niño...

—No, ya está bien. Como te decía, siempre he vivido entre mujeres y me encanta; soy un hinchito de la mujer aunque no niego que me hubiera gustado tener un machito y que hubiera jugado al fútbol. Pero tampoco me quejo; siempre he estado rodeado de mujeres y me gusta.

Mujer, eterno estilo primavera inmortal.

José Antonio LOREN

Siempre bien acompañado.

LÍNEA PARA HOMBRES CREADA POR HELENA RUBINSTEIN

De venta exclusiva en Concesionarios de Helena Rubinstein

DE CARLOS A LO CURRO ROMERO

Ocurrió durante el encuentro que el Real Madrid disputó en el terreno de juego del Sevilla. El presidente madridista, Luis de Carlos ante los insistentes gritos «Así... así... así gana el Madrid» y ante los innumerables epítetos que le prodigaban los aficionados sevillanos, tomó las de Villadiego y con un levantarse del palco, moda Núñez, cuando aún no había finalizado el encuentro se retiró a los vestuarios madridistas. Y es que últimamente el mandamás madridista se está convirtiendo en el Curro Romero de fútbol español. Unas veces sale abroncado y otras a hombros. Por cierto que nos hemos enterado que el Madrid ofrece primas a terceros por ganar a la Real. Se asegura que al Burgos se le ofreció a cada jugador ciento ochenta mil pesetas... Así... así... gana el Madrid, ¿quién da más?



IRIBAR, IRURETA Y CHURRUCA: ADIOS

La directiva del Ath. Bilbao ya ha dado a conocer que a partir del día uno de julio, los jugadores Iribar, Irureta y Churrua, causarán baja en la plantilla rojiblanca. Por supuesto que estos tres jugadores no serán los únicos que abandonen el Bilbao pues «Séneca» piensa remodelar el equipo y por aquellos lares ya se hablan de tres o cuatro jugadores más que les acompañarán.

EL BURGOS DEJO DE SER INMACULADO

Tras el encuentro que los burgaleses jugaron en el «Plantío» frente a los donostiarros, se vino a bajo el récord de este equipo pues no en vano era el único de Primera División que mantenía a cero el casillero correspondiente a las tarjetas rojas. Pues sí, mientras los demás conjuntos de la División de Honor habían visto como los árbitros habían expulsado a sus elementos conflictivos, el Burgos se mantenía virgen pero con la expulsión de López en el encuentro citado, el Burgos bien puede decirse perdió su virginidad tarjetera.

VILCHES, OVACION Y VUELTA

Cuando nadie daba un duro por el fichaje de Vilches al Español, todo parece indicar que el conjunto blanquiazul se ha encontrado de golpe y porrazo con una estrella. El nuevo jugador, que en su día fue repudiado por el Atl. de Madrid y procedía del Nástic de Tarragona fue la figura clave del encuentro Español-Rayo Vallecano. Los mejores aplausos se los llevó este hombre por su entrega, su fuerza y sus buenas maneras. Morel fue quien más ruido hizo, pero las nueces se las lleva Vilches.



EL EJEMPLO DE UN DONOSTIARRA

No resulta de ser curioso el caso de un hincha donostiarra que al desplazarse a Burgos para no perderse el choque que su equipo disputaba en el Plantío y como quiera que pocos instantes de iniciarse el choque las colas ante las taquillas eran kilométricas, ni corto ni perezoso, se las arregló para entrar en el campo sin pagar un solo real. Esperen, esperen, que el detalle bueno viene ahora. Cuando el encuentro finalizó el seguidor buscó a un directivo burgalés y le contó todo el asunto. A continuación ambos se dirigieron a las taquillas y el donostiarra pagó religiosamente su localidad que ascendió a 1.300 pesetas. No nos negarán que tiene su miga.

MAZMORRA PARA UN COLEGIADO

Durante un encuentro de la segunda regional tinerfeña ocurrió un hecho insólito pues el alcalde del pueblo, y no era el de Zalamea, metió en la mazmorra al colegiado. Todo ocurrió por un incidente que hubo en las gradas, el colegiado comunicó a la fuerza pública o que arreglaban el escándalo que se había originado o suspendía el encuentro. El alcalde, quien por cierto era el patrón de donde trabajaba el árbitro, entró en la caseta del vestuario arbitral y ni corto ni perezoso, le mandó conducir al calabozo. Por su parte, el presidente del colegio de Tenerife le ha presentado una querrela a dicho alcalde por exceso de autoridad.



Clasificación trofeo "GARRA"

CADENA SER CARRUSEL DEPORTIVO

PUNTOS	JUGADOR	EQUIPO
19	Gordillo	Betis
19	Satrústegui	R. Sociedad
18	Mesa	Gijón
17	Pirri	R. Madrid
16	Navarro	Burgos
15	Piñero	Almería
13	Uribe	Gijón
13	Juanito	Salamanca
12	Megido	Málaga
12	Carreño	Burgos
12	Dani	Ath. Bilbao
11	Fernández Amado	Español
10	Macías	Málaga
10	Cercelán	Hércules
10	Urquiza	Ath. Bilbao
10	Clarás	R. Vallecano
10	Giuliano	Hércules

KELME
Cálzate otro ritmo de juego



EL COSMOS QUIERE A LATO

Gregorz Lato, el máximo goleador del Mundial 74, sigue jugando en el mismo club de entonces, el Stal Mielec, el equipo de los mineros polacos, al igual que el Katowice, ahora en horas bajas. El caso es que el chico, cuya prominente calvicie le hace aparentar más edad de la que tiene (28), empieza a estar harto de la gris rutina y ha hablado con la Federación de su país para que le autoricen a marchar en busca de nuevos horizontes. Aunque la última palabra la tiene el seleccionador nacional, es muy probable que Lato engrose las filas del Cosmos, que no para de buscar refuerzos que le han convertido ya en un auténtico combinado mundial.



ROSSI, EN «CUARENTENA»

Se confirmaron las sospechas. Paolo Rossi ha sido puesto en «cuarentena» por la Federación Italiana, que le ha retirado la licencia provisionalmente. El hecho se produjo el martes, cuatro días después de que uno de los principales corruptores, y denunciante del escándalo del etotocalcio clandestino, Massimo Cruciani, confesó que en vísperas del partido Perugia-Avellino le ofreció al popular jugador dos millones de pesetas para que colaborase en amañar el resultado. Ahora, Rossi está ante un futuro negro, al igual que otros cinco nuevos implicados, Somma, Cattaneo y De Ponti (Avellino), Chiodi (Milán) y Garlaschelli (Lazio). Día a día, la bola va engordando. El desenlace se teme sea realmente apocalíptico.

SOCHAUX, UN MILAGRO

Así califican en Francia la campaña del FC Sochaux, un club modesto de una pequeña villa (apenas 30.000 habitantes) del norte del país. Resulta que este equipo es el líder de la Liga, después de que el St. Etienne sufriera un tropezón mortal en su propio campo ante el Valenciennes, que le ganó 0-1. No obstante, los «verts», junto con el Nantes, están separados sólo por un punto del milagroso Sochaux. Entretanto, dos históricos, Marsella y Lyon, parecen irremediablemente condenados al descenso a Segunda. «Des choses...!».

UNA «CUP» DE INFARTO

Mientras el West Ham está ya velando armas para la final de la Copa inglesa (Wembley, 10 de mayo), Arsenal y Liverpool todavía no han arreglado sus «diferencias» para definir cuál de ellos será el otro finalista. Empataron en la semifinal, volvieron a empatar en el primer desempate y otra vez (y siempre con el mismo tanteo, 1-1) han hecho tablas en el segundo desempate, con prórroga incluida. Algo insólito en la larga historia de la «Cups».

CHALLENGE DEL FUTBOL EUROPEO

Erwin Van den Bergh ha batido el récord de la temporada al conseguir seis goles en un solo partido en el partido en el que su equipo, el Lierse, machacó al colista Sporting Hasselt por 7-0. A falta de muy pocas jornadas para el final de la temporada europea, el delantero belga se presume ya como gran e inesperado ganador de la «Bota de Oro». El portugués Jordao consiguió cinco para el Sporting y comparte ahora la segunda plaza con Schuster. Todo ello ha venido a complicar la posibilidad de que algún goleador español se clasifique entre los diez primeros.

1 VAN DEN BERGH (Lierse) +6	32	37	Peterson (Feyenoord)	32	23
2 Jorda (Sporting Lisboa) +5	26	29	12 Campbell (S. Rovers)	30	22
Schuster (Austria V)	28	29	13 Larsen (Lakers)	+3	22
4 Nensi (Benfica)	26	28	14 DANI (Ath. Bilbao)	+2	21
5 Crisoforo (Braga) +1	32	28	KEMPER (Valencia)	+1	20
6 Stankovic (S. Dnipro)	34	26	MORINA (Bayern)	31	20
7 Fankas (Ujpest)	+4	25	24 DUNI (S. Eijon)	31	20
8 Kari (AZ'67)	+1	32	24 SANTILLANA (R. Madrid)	31	20
9 Gomes (Idruet)	28	23	19 Rummenigge (Bayern)	30	20
Bajovic (AEK Atenas)	31	23	20 Dieter Müller (Colonia)	30	19

LA HAZAÑA DEL VELEZ SANSFIELD

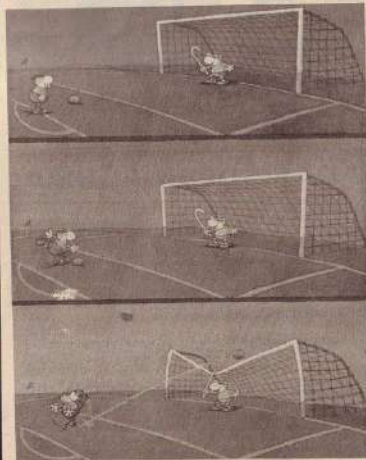


(En la foto de «El Gráfico», Ischia y Piazza, tras la hazaña)

El Grupo 1 de la Copa Libertadores ha tenido un imprevisto desenlace. El River Plate, doble campeón argentino y uno de los grandes favoritos de la competición, fue eliminado por el Vélez Sarsfield, uno de sus clásicos rivales bonaerenses. Ambos equipos habían sumado 9 puntos a costa de los representantes uruguayos, At. Chalaco y Sporting Cristal. Vélez tenía mejor goal-average general (10-2) que River (9-3) pero según el reglamento de la Libertadores, en caso de empate hay que ir a un partido decisivo en campo neutral. Fue en la cancha del Independiente y al término de la prórroga, 1-1. Clasificado Vélez. Al producirse este hecho, se recurre definitivamente al goal-average. La hinchada de los de Liniers estaban eufóricos. No era para menos. Ahí es nada dejar K.O. al River de Passarella, Filoli, Luque, Ortiz, Alonso, Tarantini y tantas otras figuras.

● La fase final de la Copa Libertadores la disputarán Vélez Sarsfield (Argentina), Nacional (Uruguay), Inter P.A. e Vasco da Gama (Brasil), América de Cali (Colombia), O'Higgins (Chile) y el actual campeón, Olimpia de Asunción (Paraguay). Formarán dos grupos de tres equipos y el primero de cada uno irá a la finalista.

EL HUMOR DE MORDILLO



(Publicado en «Guerin Sportivo»)

26 L M M J V S D
 5 6 7 8 9 10 11
 12 13 14 15 16 17 18
 19 20 21 22 23 24 25
 26 27 28 29 30

St. Pelayo, m., Salvio, ob. y Sta. Perseveranda
 Semana 26 LUNES 177-188

7 DIAS SIN PIEDAD

Escribe D. GARCIA



SABADO, 26

ADAFE DESINFORMA

La ADAFE (Asociación de Aficionados al Fútbol) puede cubrir un importante hueco en el fútbol español; el que necesitan los aficionados para defender sus intereses. Pero la ADAFE, mucho nos tememos, que está mal asesorada o mal orientada. Cuando una Asociación de este tipo comienza a caminar, los primeros pasos son importantes, tanto para adquirir rigor y seriedad como para demostrar que su toma de posición se ajustan a la realidad. Pero la ADAFE, el mismo día que inauguró su local de Barcelona, lanza una nota cargándose a Porta y pidiendo su dimisión por no haber permitido la retransmisión del Hamburgo-Real Madrid. Pifa y gorda de los que deben orientar a los aficionados. Que se suban al carro anti Porta nos parece bien. Y que esperen la menor ocasión para fastidiarlo, también. Pero que demuestren sus dirigentes tanta o más ignorancia que Ricardo de la Cier-va en el problema del miércoles, día 23, sin fútbol europeo por televisión, les desacredita. Como quedó demostrado en su día. La Federación nada tuvo que ver con la no retransmisión de partidos de aquel día. Fue el Valencia, el que defendiendo sus legítimos intereses, lo impidió. Y Porta, en todo caso, no hizo más que asumir su papel; el de defender a los clubs que le eligieron. Y la ADAFE debería saberlo. Su caso no es ya el del mero error. Es la contumacia en el error.

DOMINGO, 27

NECESIDADES FISIOLÓGICAS

Cuando el 17 de febrero último, en el Cam Nou, García Remón derribó a Serrat y le cometió un claro penalty, José Luis Núñez se marchó del palco visiblemente decepcionado. Allí se quedaron Tarradellas, el gobernador, De Carlos, Porta, etc... «Supuse que tenía una necesidad fisiológica», dijo De Carlos, mientras Fandos—el mis- mo del Ito Málaga-Rayo Vallecano—dejaba transcurrir el juego. De Carlos, en el palco del Sánchez Pizjuán, debió tener también alguna necesidad fisiológica, cuando presa de los nervios se marchó dejando a las autoridades presentes en el encuentro. El así, así... se tronaba en el Estadio, mientras el árbitro Tomeo pasaba por alto una expulsión de un jugador del Madrid, mientras minutos antes, había expulsado a Juan Carlos por una entrada similar. Las necesidades fisiológicas entre los presidentes, a mitad del partido, comienzan a ser habituales. Sería conveniente la noche anterior suministrarles algún diurético que les permita evacuar por la mañana del domingo en abundancia y generosidad a fin de liberarse de tan incómoda carga antes de que comiencen los partidos. Los diuréticos y tapones para los oídos son el mejor remedio para los tiempos que corren. Son un valor en alza en la bolsa futbolística.

LUNES, 28

TOTAL, ¿PARA QUE?

Los tinglados del fútbol español se han venido distinguiendo por la total impunidad para sus protagonistas. Todavía se recuerda el caso de Mallorca, donde tres «compradores» de partidos fueron cogidos con las manos en la masa, con fotografías, testigos, etc., y no ocurrió nada porque en el momento de caer en manos del juzgado de guardia fueron puestos en libertad automáticamente. Ahora Orozco habla. Y también Miguell. Denuncian a Castronovo como intermediario de una operación de compra con el Salamanca—según ellos—como comprador. Castronovo es suspendido temporalmente. Orozco y Miguell siguen en libertad deportiva. La Federación ha actuado con diligencia. Se quiere llegar hasta el fondo de la cuestión. Pero aquí cabría preguntarse: ¿por qué han hablado Miguell y Orozco? Por todos los indicios se ha asegurado que también se intentó comprar el Málaga-Almería y en aquella ocasión nadie habló. Nadie dijo esa boca es mía. Además, como todas esas cosas se hacen con intermediario el club «comprador» queda siempre a salvo alegando que el intermediario actuó por libre y sin su consentimiento. Va a ser muy difícil demostrar nada, porque nadie ha firmado nada. Y, además, la Federación no tiene jurisdicción sobre los intermediarios. O sea, que todo quedará en agua de borrajas o a lo sumo con Castronovo sancionado deportivamente. España no es Italia.

MARTES, 29

LA FIFA NOS FELICITA

El Comité Organizador del Mundial-82 ha recibido una efusiva felicitación de la FIFA tras haber examinado las reformas que se llevarán a cabo en los estadios españoles para el Mundial-82. Una felicitación esperada porque no es frecuente en los tiempos que corren que se encuentre un país con la moral del nuestro capaz de gastarse 7.000 millones en remodelar estadios para albergar un mundial por vez primera con 24 equipos. No es para menos. La FIFA y sus dirigentes se hallarán unos estadios enmoquetados y repulidos que dará gozo verlos. Algunos para albergar partidos como Corea del Norte - Zaire o Bulgaria - Camerún, pero da igual. El superdesarrollado fútbol español, que económicamente está muerto, podrá mostrar sus excelentes instalaciones a todo el mundo, aunque lo que no se dirá es que en muchos de esos bonitos recintos no hay ni un campo de hierba para entrenamientos o que el fútbol de base en muchas ciudades no tiene un presupuesto digno. La FIFA nos felicita. ¿Quién nos maldice más tarde?

MIÉRCOLES, 30

EL BASQUET PIONERO



El baloncesto español pasará a la historia del deporte como el primer deporte olímpico que ha tenido que echar mano de la publicidad para poder cubrir sus copiosos gastos. Entre los deportes popularizados, el tenis fue el primero en precisar una ayuda extra a base de publicidad. Fue Coca Cola la que echó una mano a la Federación para que nuestros tenistas puedan competir en Copa Davis sin que les suponga extorsión económica alguna. Defienden los colores de España, cobran como si se tratase de un torneo y luego pasa lo que pasa. Ahora es el baloncesto el que necesita que Turvía le suministre alrededor de diez millones por año para que nuestros jugadores, que son aficionados a todas luces, daren está, puedan perder su precioso tiempo libre defendiendo los colores de la selección con el mismo trato económico que reciben en sus respectivos clubs. Parece que no habrá lema publicitario algunos en las camisetas, pero si en los chandales de entrenamiento. Nos gustaría ver la cara que pondrán los Killanin y compañía cuando, si el equipo español de baloncesto se clasifica para los Juegos de Moscú—y a éstos acude España—los metan el letrero de Turvía por las narices. ¿Qué país es ese?, se preguntarán.

JUEVES, 1

LICEO-COSMOS

El Cosmos de Nueva York, en versión de hockey sobre patines, tiene su réplica en España. Es el Liceo La Paz-Camisas Texman, que está dispuesto a tirar la casa por la ventana. Hasta doce millones de pesetas se van a gastar para hacer el mejor equipo de España. Han fichado a Pedro Gallén por tres millones y medio por temporada y casi convencieron a Vilapuig, Trullols y Torres para irse a Galicia a jugar. Entre sus proyectos está también fichar al argentino Martinazzo y al portugués Cristiano. Ya han fichado a Rubio, portero del Tordera y no habrá impedimento para reforzar la línea que lo precise con los mejores jugadores. Cada domingo que hay partido del Liceo, el Palacio de Deportes de La Coruña se llena. Y eso es un buen síntoma. Eso significa que el hockey sobre patines va ganando adeptos en el resto del país y las fuerzas irán más repartidas. La próxima temporada habrá equipos en La Coruña, Asturias, Sevilla, Madrid y, naturalmente, Cataluña. Lo importante es que se ensanchen las áreas de influencia y, además de fichar estrellas, que haya una labor de promoción y de cantera. Están bien esos millones en pagar a los profesionales del tema, pero hay que sembrar para luego recoger. Si no, todo será un montaje artificial que desaparecerá cuando se acaben los millones del patrocinador. Adelante con el Liceo-Cosmos, pero haciendo cantera...

VIERNES, 2

NACIDO LIBRE



Después de Maradona, Keegan, Rummenigge, Woodcock, Rossi, Francia, Alonso, Víctor, Gordillo, Quini, Ferrero, Brady, Prohaska, Hansi Muller y unos cuantos más, el nombre de Ulrich Stielike entra en la palestra azulgrana. Stielike termina su contrato con el Real Madrid, pero Stielike no tiene derecho de rescisión. En su día, el alemán pidió que en su contrato figurase una cláusula por la que el día 30 de junio de 1980 quedara libre de todo compromiso con el Real Madrid. El club blanco aceptó la cláusula y de esta manera Stielike queda libre de todo compromiso. El Barcelona lo sabe. No es ajeno a ello y quiere a Stielike que, como futbolista libre, cobrará su wafichaje. Unas decenas de millones solamente. Y, caso de ir al Barcelona, cobraría mucho más, puesto que los azulgrana le pagarían a precio de fichaje real, cual si se tratase de un traspaso de club a club, con la diferencia de que en lugar de abonar los millones al Madrid se los abonaría a Stielike. O sea, que el Barcelona ya tiene otro rumor, esta vez con fundamento. Es más, la baza del Barcelona será usada muy bien por Stielike para convencer al Madrid que su wafichaje tiene que ser bien pagado. De lo contrario...

cartas a donbalón



«SEVE», TODO UN GENIO

No, no crean que voy a aprovechar que «Seve» ha ganado el Masters, para ensalzarlo hasta las nubes o decir que es un fuera de serie, simplemente voy a tratar de ser escueto y comunicar a todos que Severiano Ballesteros, es el número uno del Golf y espero que no se metan con él en cuanto falle lo más mínimo, porque nuestra mentalidad es sólo para alabar o criticar a todo lo que vemos por delante. Ahora mismo «Seve» es un genio, pero cuando no gane un torneo ¿será todo igual? ¡Creo que no! Yo pediría un poco de sensatez y ver las cosas con un poco más de humanidad, porque para un país pequeño como el nuestro, no podemos permitirnos el lujo de desterrar a estos fenómenos por una derrota o por una mala racha.

Tony Melero
Palafugell (Gerona)

EL MADRID Y LAS SUSPICACIAS

Soy seguidor del Real Madrid y el motivo de mi carta es contestar a otra que apareció en la pasada revista (17 de abril) y que estaba firmada por unos aficionados donostiarras. Creo, que ya es hora de que alguien defienda al conjunto madridista de las múltiples críticas sobre los favoritismos arbitrales de que es objeto. Dichos aficionados hablan de robo a la Real y yo debo decir que no existió tal cosa. Bien es cierto que el penalty pudiera ser un tanto discutible pero también lo es que a poco de comenzar la segunda parte hubo un clarísimo penalty a Santillana que el colegiado pasó por alto y que todo el mundo pudo ver a través de la pequeña pantalla en «Gran Estadio». Por todo ello, hay que significar que ya está bien que siempre se diga que al Madrid le ayudan los colegiados. El equipo blanco está donde está, por méritos propios.

J.M.E.L.
Sagorbo (Castellón)



SI A RUBIO

Soy un seguidor del Barcelona y no me explico cómo pueden decir los diarios deportivos de esta ciudad que Rubio se irá próximamente del equipo azulgrana. Si esto es cierto he de afirmar que Núñez se equivoca de nuevo pues dejar marchar a un jugador de la talla de Rubio, es una auténtica aberración. Rubio, es un jugador que comprende a Simonsen y por su clase, técnica y empuje vale más que toda la plantilla junta.

Miquel López Pastor
(Valencia)

REQUIEM POR EL FUTBOL

Sin lugar a dudas, todos sabemos que estamos asistiendo al entierro del fútbol, porque hay que estar ciego para no ver cómo muere el deporte rey. Pero lo más grave es, quizás, cuando comprobamos que son los propios deportistas quienes intentan acabar con él.

Y viene esto a cuento, porque en el partido de 3.ª División Alcorcón-Villarreal, jugando en el «Luis Suárez Pico» (campo del Alcorcón), el portero visitante Javier se portó groseramente con el público, incluso provocándole en algunos instantes del match.

Javier perdía tiempo inútilmente, tardando en recoger balones, se reía del público, era mortal en sus salidas con el pie y la rodilla, gritaba los goles de su equipo de una manera provocativa, y los más graves fue el corte de manga de cara a los espectadores. Otro suceso de este «deportista» es el siguiente:

Cayó una piedra al campo, mejor dicho un mechero, y el jugador n.º 3 del Villarreal lo recogió para sacarlo del césped, y entonces, el portero Javier se lo quitó bruscamente de la mano para dárselo al árbitro y éste posteriormente al delegado de campo, por lo que se tuvo que suspender el partido unos minutos. Este hecho podría entrar en el campo de la lógica, pero Javier solamente buscaba el follón. Incluso pude apreciar que el n.º 3 y Javier discutieron verbalmente sobre la entrega del mechero al árbitro, y eso que eran compañeros de equipo!

Una pregunta se nos ocurre después de lo visto: ¿a qué aspira en el fútbol Javier, portero del Villarreal?

Esta carta es una denuncia contra los deportistas que destruyen el espectáculo. Quizás no salga a la luz porque el hecho ha ocurrido en 3.ª División, pero sepan todos que tenemos nuestro corazóncito futbolístico.

Al mismo tiempo que una denuncia es también una llamada al espectáculo y a la deportividad que deben bañar los estadios. No nos vistamos de luto. Alegremos y resucitemos el fútbol.

Ricardo Tripilón Gisbert
Alcorcón (Valencia)



AL LADO DE PES PEREZ

Creo que la sanción que se ha impuesto a Pes Pérez es una vergüenza, ya que pudimos ver claramente en televisión que la jugada del gol anulado al Madrid no era lo suficientemente nítida como para culpar a Pes Pérez de un error, igual que en la expulsión de Camacho, que en cambio sí que quiso agredir al árbitro. Y mientras al jugador sólo le meten un partido de sanción, a Pes le dan tres y medio sin arbitrar; claro que Camacho es del Madrid, y eso lo cambia todo. ¿Y por qué no sancionaron a García Carrón por el casero arbitraje del Madrid - Real Sociedad? Conclusión: que el Madrid tiene derecho a hacer lo que le da la gana y que mientras los árbitros piten a su favor todo va bien y en cuanto no lo hacen, pues se les sanciona y en paz. Lo que han hecho con Pes Pérez es una injusticia.

Enrique IBAÑEZ ADE
ALAGÓN (Zaragoza)

LA REAL, A POR EL «DOBLE»

Con la campaña que viene realizando esta temporada y después del partido frente al Real Madrid, está confirmando claramente que es el mejor equipo que pisa las canchales españolas. Porque la Real Sociedad es un verdadero equipo de fútbol, donde sus jugadores lo dan todo y además realizan un excelente juego que deleita a los aficionados que tienen ocasión de verlo jugar.

Este equipo lo tiene todo, unos jugadores fenomenales, una directiva competente que se preocupa en todo momento de la cantera, que es la base del fútbol, y además un gran entrenador que conoce a sus jugadores perfectamente y ha conseguido un bloque compacto y bien penetrado. Por todo esto hay que elogiar la gran labor de este conjunto, ya que después de varios años de trabajo ha conseguido sus frutos, y sin olvidar a los jugadores que han formado parte de este equipo, como el delantero Laga Copal ya que no sería nada del otro mundo, por ejemplo, Real. Lo podéis conseguir.

Para terminar tengo que decir que no comprendo la actitud de Kubla seleccionando uno o dos jugadores de cada equipo sin formar un bloque compacto, porque cambiando la alineación cada partido no vamos a conseguir nada en la Eurocopa ni mucho menos en el Mundial, por lo que creo que lo mejor sería seleccionar al bloque completo de la Real Sociedad, como muy bien se reservó en el número 233 de esta revista.

Vicente NAVARRO
POBLA DE VALLBONA (Valencia)



SELECCION EUROPEA

Jon Iñaki Larrabaster es un joven lector de Bermeo (Vizcaya) que ha confeccionado la siguiente selección europea:

ARCONADA
KALTZ WATSON
KROL HAAN
NEESKENS VAN DER ELST
HANS MULLER
FRANCIS ALLOPS
RUMMENIGGE

N. DE LA R.: Amigo Iñaki, contestando a su pregunta, le diremos que el equipo de Neeskens es el Cosmos. Para su conocimiento, dos apuritas: Watson ya no está en el Werder de Bremen sino en el Southampton, y Haan suele jugar en el centro del campo.

INTERCAMBIO

Desearía me enviaran fotografías y cromos del Barcelona, así como de sus jugadores. A cambio ofrezco lo mismo de cualquier equipo español e incluso de varios extranjeros.

Francisco J. MARTINEZ
C. Avda. Salis, 21, 2.º C
IRUN (Guipúzcoa)

Me gustaría mantener correspondencia con amigos deportistas de mi edad que les guste el fútbol. Yo tengo 35 años.

Paco OLIVEROS
Apartado de Correos, 487
PALMA DE MALLORCA

SUSCRIBASE A

donbalón

ENVIANDO ESTE CUPÓN

TARIFA DE SUSCRIPCION

ESPAÑA: Seis meses, 2.350 pesetas; un año, 4.700 pesetas.
EUROPA: Seis meses, 3.000 pesetas; un año, 6.000 pesetas.
SOBRETASA POR ENVÍO AEREO: Seis meses, 150 pesetas; un año, 300 pesetas.
RESTO DEL MUNDO INCLUIDO VIA AEREA: Seis meses, 3.500 pesetas; un año, 7.000 pesetas.

NOMBRE DIRECCION
TELEFONO CIUDAD D.P.
PROVINCIA PAIS
Marque con una X la forma de pago preferida. ☐ Talón nominativo ☐ Giro Postal
n.º a DON BALON (Caja Postal de Ahorros Cta. n.º 813187) Infanta Carlota, 68-70
BARCELONA-29
Adjuntar talón o menciónar n.º de Giro Postal.

Quedan únicamente autorizadas a contratar suscripciones la propia revista y OPEC, S. L., glorieta de Ruiz-Giménez, 4, 2.ª izda. MADRID.

Las suscripciones que nos lleguen durante el mes serán atendidas a partir del primer número del mes siguiente.

Dirección:
DON BALON
(suscripciones)

Rosfort, 241
BARCELONA-28
(ESPAÑA)

LA VUELTA DEL MILAGRO



**DOS DIAS ANTES
DE COMENZAR,
ESTABA
AUN EN EL AIRE**

Dicen que junto al boxeo, el ciclismo es uno de los deportes llamados a desaparecer en un tiempo más o menos lejano. Y lo argumentan en que el nivel de vida ha subido lo suficiente como para que surjan practicantes de esos dos deportes, probablemente los más duros y sacrificados que existen entre las múltiples disciplinas deportivas. Además, el ciclismo cuenta con otro inconveniente más: que cada día es más difícil cerrar carreteras al tráfico para que pase esa serpiente multicolor como tan autemísticamente se la denomina.

Pero últimamente el ciclismo ha estado a punto de morir no por el tráfico automovilístico o por la falta de esforzados «routiers» que se tiren



LUIS PUIG, AUTENTICO SALVADOR DE LA PRUEBA

representan cada una de las etapas. Al final, casi ni se sabe como, la Vuelta-79 fue una realidad. La Federación que preside Luis Puig no estuvo dispuesta a que se perdiera la mayor prueba ciclista de nuestro país y tomó cartas en el asunto. Con la ayuda publicitaria de las casas comerciales, su propio presupuesto y la inapreciable mano que le echó Televisión Española al dar un programa especial diario mientras durara la prueba, la Vuelta —casi un milagro— se salvó y se llevó a cabo. El holandés Zoeterink, el español Galdos y el belga Polentier ocuparon los

tres puestos de honor en la primera edición que se celebraba bajo patrocinio federativo. El milagro se había producido y todo parecía salvado. Teníamos ciclismo —Vuelta— bajo los auspicios patrocinadores de la Federación Española.

1980: NAUFRAGIO... Y RESCATE

Todo parecía resuelto. La Federación seguiría haciéndose cargo de la organización de la Vuelta ciclista a España y los amantes de ese «ser-

1979: INTERVIENE LA FEDERACION

Durante muchos años, la Vuelta ciclista a España fue organizada por entidades privadas. Concretamente tres medios de difusión, los periódicos: «Informaciones», «Ya» y «El Correo Español-El Pueblo Vasco» se hicieron cargo sucesivamente de su montaje y organización. El último de ellos, el diario bilbaíno hacía muchísimos años que a través de José Luis Albéniz montaba cada año la Vuelta a España que, indefectiblemente tenía su llegada en Bilbao o San Sebastián. Era toda una tradición que parecía no podía romper el que en una edición se llenasen de tachuelas la subida a un puerto, que la carretera la cortaran manifestantes o que hubiera amenazas de bomba. Parecía, pero...

Alegando dificultades económicas, «El Correo Español» decide renunciar a organizar la Vuelta en 1979. José Luis Albéniz, como portavoz de la entidad nodriza, lo argumenta en que los Ayuntamientos no están dispuestos a pagar las cantidades que se les exigen por ser final de etapa y que así la Vuelta no podía subsistir de ninguna de las maneras.

Era, en principio, la muerte de la Vuelta a España, la prueba —junto con la Volta a Catalunya— de más prestigio del calendario español y las dos únicas que atraían la atención de los equipos extranjeros. Una Vuelta que han ganado corredores con el prestigio de un Anquetil, Merckx, Gimondi, Ocaña, Maertens o Poulidor. Una Vuelta que significaba casi la única oportunidad para los amantes de la bicicleta para poder ver a sus ídolos y vivir las emociones que

Con Avis, Usted tiene una furgoneta siempre que quiera y siempre a punto. Solo tiene que llamar por teléfono y pedir la adecuada a sus necesidades. De cualquier tamaño y sin conductor. Con lo cual Usted mismo puede vigilar su mercancía, llevarla tan rápidamente como quiera y dejar que el esfuerzo lo haga Avis. Así de fácil.

AVIS

ALQUILA FURGONETAS SIN CONDUCTOR

ALICANTE	BILBAO	GRN	MALAGA	SANTANDER	TARRAGONA	VIGO
BARCELONA	CADIZ	GRANADA	MARRELLA	SANTAGO DE	TORREMOJINES	VITORIA
BENALMADENA	CORDOBA	IBIZA	OSIEDO	COMPOSTELA	VALENCIA	ZARAGOZA
	FIGUERAS	LACORUNA	PALMA DE		VALLADOLID	
	GERONA	MADRID	MAJORICA			

SIN GRANDES FIGURAS, ES EL MOMENTO DE QUE LA GANE UN ESPAÑOL

► piente multicolor que tanto furor hace en Francia, Bélgica o Italia pero que pasa bastante desapercibida en España, podían estar contentos.

Y nadie se preocupó del asunto. Se dieron a conocer trazados, etapas, kilometrajes, equipos, ilusiones. Pero nadie contó con que Televisión iba a negarse a negociar un contrato similar al que el año anterior había servido para salvar la prueba.

Era como un transatlántico que había iniciado la travesía con todo su pasaje al completo y, cuando está a punto de tocar puerto surge un iceberg imprevisto y sorprendente contra el que inevitablemente debe chocar sin que nadie pueda evitarlo. Y el naufragio se produjo. Solamente días antes de la salida en La Manga del Mar Menor, la Vuelta ciclista a España estaba pendiente de un hilo... al que ya le quedaban pocas fibras por cortar. Los naufragos se debatían en el agua mientras la organización se hundía y sólo quedaba el último recurso de que alguien llegara en el

último momento con el salvavidas listo para arrojárselo.

Luis Puig multiplicó sus gestiones, se movió como una centella, acudió a las más altas esferas del deporte español y al final, casi ya al borde de la desesperación, encontró la ayuda que necesitaba: El Consejo Superior de Deportes y su director, Jesús Heredia, estaban dispuestos a que la Vuelta ciclista a España siguiera llamándose así y que, por tanto, el mayor número de provincias pudiera presenciara el paso de la carrera. Bajo la financiación del Ministerio de Cultura, la Vuelta se está celebrando en estos momentos. Un año más —y van dos— el ciclismo se había salvado sin extremos de lo que parecía ser su agonía y preludio de una muerte cierta. Si en 1979 fue la ausencia del patrocinador y organizador de siempre lo que estuvo a punto de colgar la carrera, ahora en 1980 ha sido la negativa de Televisión a colaborar con la difusión de las imágenes. 1981 es aún una incógnita, aunque ya empezamos a suponer que, una

vez más, Luis Puig y su equipo federativo sabrán sortear los escollos o icebergs que inevitablemente surgirán y conducirán, como en las ocasiones anteriores, el trasatlántico a puerto y que el ciclismo, herido de muerte pero afortunadamente aún vivo y coleando, seguirá alegrando las carreras españolas con su serpiente multicolor.

El premio «García Doctor» que acaba de serle concedido a Luis Puig por el Consejo Superior de Deportes como el mejor directivo del año no viene sino a corroborar todo lo que hemos dicho. Que gracias a este valenciano enamorado del ciclismo, la Vuelta es ahora mismo una realidad que ha serpentado ya por las carreteras del Levante y los Pirineos y que ahora se está dirigiendo hacia Galicia para acabar en Madrid. ¡El ciclismo vive! Y quizás sea el momento de que, sin grandes figuras, la pueda ganar un español.

JOAN DE SERRALLONGA
Fotos: ALGUERSUARI

LAS 34 EDICIONES

EDICIÓN	PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO
1935	G. Deloor (Bélgica)	M. Cañardo (España)	A. Dignel (Bélgica)
1936	G. Deloor (Bélgica)	A. Deloor (Bélgica)	A. Bertola (España)
1941	J. Berrendero (España)	F. Trueba (España)	J. Jabardo (España)
1942	J. Berrendero (España)	B. Chafer (España)	A.A. Sancho (España)
1945	D. Rodríguez (España)	J. Berrendero (España)	J. Gimeno (España)
1946	D. Langanica (España)	J. Berrendero (España)	J. Lambrechts (Holanda)
1947	E. van Dijk (Bélgica)	M. Costa (España)	D. Rodríguez (España)
1948	Bernardo Ruiz (España)	E. Rodríguez (España)	B. Caspo (España)
1950	E. Rodríguez (España)	M. Rodríguez (España)	J. Serra (España)
1955	J. Dotto (Francia)	Jiménez Quiñez (España)	R. Geminiani (Francia)
1956	A. Contino (Italia)	J. Loroño (España)	R. Impanis (Bélgica)
1957	J. Loroño (España)	F.M. Bahamontes (España)	Bernardo Ruiz (España)
1958	J. Stabinsky (Francia)	P. Fornara (Italia)	F. Manzaneque (España)
1959	A. Suárez (España)	J. Segú (España)	R. van Looy (Bélgica)
1960	F.R. de Mulder (Bélgica)	A. Desmet (Bélgica)	M. Pacheco (España)
1961	A. Soler (España)	F. Mahé (Francia)	J. Pérez Francés (España)
1962	R. Altig (Alemania)	J. Pérez Francés (España)	S. Eliot (Italia)
1963	J. Anquetil (Francia)	M. Colmenarejo (España)	M. Pacheco (España)
1964	R. Poulidor (Francia)	L. Otazu (España)	J. Pérez Francés (España)
1965	R. Wolsthoft (Alemania)	R. Poulidor (Francia)	R. van Looy (Bélgica)
1966	F. Gabika (España)	Eusebio Vélaz (España)	E. Echevarría (España)
1967	J. Janssen (Holanda)	J.P. Ducasse (Francia)	A. González (España)
1968	F. Geronzi (Italia)	J. Pérez Francés (España)	E. Vélaz (España)
1969	R. Pingeon (Francia)	L. Ocaña (España)	M. Wattmans (Holanda)
1970	L. Ocaña (España)	A. Tamames (España)	H. van Springel (Bélgica)
1971	F. Bracke (Bélgica)	W. David (Bélgica)	L. Ocaña (España)
1972	J.M. Fuente (España)	M.M. Lasa (España)	A. Tamames (España)
1973	E. Merckx (Bélgica)	L. Ocaña (España)	B. Thevenet (Francia)
1974	J.M. Fuente (España)	J. Agostinho (Portugal)	M.M. Lasa (España)
1975	A. Tamames (España)	D. Perurena (España)	M.M. Lasa (España)
1976	F. Pesarrodona (España)	L. Ocaña (España)	J. Nazabal (España)
1977	F. Maertens (Bélgica)	M.M. Lasa (España)	K.P. Thaler (Alemania)
1978	B. Hinault (Francia)	J. Pesarrodona (España)	J.R. Benaudeau (Francia)
1979	J. Zoetemeek (Holanda)	F. Galdos (España)	M. Pollentier (Bélgica)



"Nunca me imaginé que podría estudiar en casa por poco dinero como alumno de un Centro de Enseñanza a Distancia autorizado por el Ministerio de Educación"

USTED PUEDE SER MAS Y GANAR MAS, POR MEDIO DEL ESTUDIO, ¡NO CABE DUDA!

CURSOS	1ºº de matrícula anual	PLUS anual
ELECTRÓNICA Y ELECTRICIDAD		
Electrónica básica	32	1.200,-
Experiencia	15	1.200,-
Montador electrónico	25	1.200,-
Técnicos electrónicos	25	1.200,-
Instalador electrónico	24	1.200,-
Mantenimiento electrónico	24	1.200,-
MOTOR Y AUTOMÓVIL		
Mecánica de automóviles	19	1.200,-
Instalación de automóviles	15	1.200,-
Mecánica motora de auto	15	1.200,-
Auto taller de automóviles	27	1.200,-
Técnicos en reparación de automóviles	24	1.200,-
Técnicos en motores	19	1.200,-
Verificación de averías de automóviles	8	1.200,-
CONSTRUCCIÓN		
Materiales de construcción	35	1.200,-
Técnicos en construcción	25	1.200,-
Fontanería	25	1.200,-
Fontanería y electricidad	27	1.200,-
MECÁNICA		
Ensayo mecánico	35	1.200,-
Técnicos en soldadura	24	1.200,-
Técnicos mecánicos	24	1.200,-
DESEÑACIÓN		
Diseño de construcción	24	1.200,-
Diseño mecánico	24	1.200,-
Diseño general	27	1.200,-
BIENES, PINTURA Y FOTOGRAFÍA		
Fotografía	34	1.200,-
Diseño para redes	15	1.200,-
Diseño artístico	15	1.200,-
Pintura al óleo	20	1.200,-
Diseño publicitario	8	1.200,-
Diseño publicitario	15	1.200,-
Diseño de interiores	8	1.200,-
Diseño y pintura	20	1.200,-
Diseño general	30	1.200,-
DECORACIÓN		
Decoración profesional	24	1.200,-
Decoración de muebles	15	1.200,-
MODAS		
Decoración del hogar	15	1.200,-
Curso del hogar	19	1.200,-
Educación personal	8	1.200,-
GRADUADO ESCOLAR Y CULTURALES		
Graduado Escolar	15	1.200,-
Formación técnica	8	1.200,-
Exámenes técnicos de Graduado Escolar	8	1.200,-
Matemáticas	12	1.200,-
PSICOLOGÍA		
Curso básico de psicología	11	1.500,-
Psicología aplicada a la empresa	10	1.500,-
Psicología aplicada a la psicología y ventas	10	1.500,-
INFORMÁTICA		
Básico de informática	12	1.200,-
DIVISIÓN DE ESTUDIOS IMPRENTABLES		
Jefe de estudios	15	1.500,-
Jefe de finanzas	15	1.500,-
Jefe de finanzas	10	1.500,-
Contabilidad y control	12	1.500,-
Jefe de ventas	15	1.500,-
Marketing	17	1.500,-
Organización de equipos de ventas	10	1.500,-
Jefe administrativo	10	1.500,-
Jefe de producción	18	1.500,-
Producción	12	1.500,-

Quizás usted también podría ser alumno de CEAC. Depende de las respuestas que dé a las siguientes preguntas:

- 1.ª ¿Le interesa aprender algún Curso de los que se relacionan en la lista adjunta? SI () NO ()
- 2.ª ¿Obtendría algún beneficio o mejora por dominar esta actividad profesional? (si el estudio no ha de reportar ningún provecho, ¿para qué emprenderlo?) SI () NO ()
- 3.ª ¿Es Ud. consciente de que ningún Curso le resultará útil... o no ser que está decidido a dedicar al menos 15 horas al mes en su estudio? ¿Tiene usted este firme propósito? SI () NO ()

Si ha contestado NO a cualquiera de estas preguntas, usted no puede ser alumno de CEAC. Lo sentimos.

Si sus respuestas a las tres preguntas han sido SI, usted puede inscribirse en CEAC y contar con la ayuda de un Centro de Enseñanza a Distancia español con prestigio internacional. Ud. sabe dónde va, sabe que tendrá que esforzarse para alcanzar su objetivo. Nosotros nos encargamos de lo demás.

Escoja el Curso que prefiera de la relación adjunta y envíe el cupón anexo debidamente cumplimentado.



¿Qué garantías le brinda CEAC?
1.ª Ud. revisa las primeras Unidades de estudio durante diez días. Si no le satisface, nos las devuelve contra la devolución del importe pagado al cartero.

2.ª Si cuando finalice sus estudios y haya realizado todos los ejercicios del Curso, no ha quedado ampliamente satisfecho de las enseñanzas recibidas, nuestro Centro le reintegrará la totalidad del importe que Ud. nos haya abonado.

Si ha decidido iniciar el camino hacia el éxito le felicitamos. Observará de cerca sus progresos.

Cordialmente,
Jefe de Estudios



CENTRO DE ENSEÑANZA A DISTANCIA
Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia n.º 754
Aragón, 472 (Dpto. V-7L) Barcelona-13
Tel. (93) 245 33 06 (93) 226 26 03

SOLICITUD MATRICULA

Sr. Jefe de Estudios CEAC

Reúno los requisitos que usted indica para ser alumno de este Centro ya que he contestado SI a las tres preguntas.

Por consiguiente deseo inscribirme en el Curso de

Autorizo a usted a enviarme las primeras Unidades de Estudio. Al recibirlas abonaré al cartero la cantidad de Plus. Junto con la primera mensualidad pagaré por una sola vez 750 Plus, en concepto de Derechos de Matrícula.

Nombre:

Domicilio:

Profesión: Edad: Dto. Postal:

Provincia: Ciudad: Tel.

CEAC Aragón, 472 (Dpto. V-7L) Barcelona-13

IDOLOS DE EUROPA (7)

WOODCOCK

NOMBRE: Tony WOODCOCK
NACIMIENTO: 12 de septiembre de 1957,
en Nottingham (Inglaterra)
TALLA: 1,78 m.
PESO: 74 k.
ESTADO CIVIL: Casado
CLUBS: Lincoln, Doncaster (cedido por el Nottingham), Nottingham y Colonia.
Fue traspasado al club alemán en diciembre de 1979 por 80 millones de pesetas
TITULOS: Campeón de la Liga inglesa 1977/78 y de la Copa de Europa 1978/79
Vencedor de la Copa de la Liga en las mismas temporadas
INTERNACIONAL: 18 veces

La primera y única en formato Pocket con objetivos intercambiables:



Pentax auto 110

Como en una cámara "grande", la Pentax auto 110 le permite a Ud. seleccionar el cuadro ideal de la imagen. Puede disponer de tres objetivos intercambiables: gran angular, normal y tele. Todos ellos tienen la construcción compacta y la calidad óptica que responde a la tradición de PENTAX. Así de compacta como sus objetivos es la propia cámara. Sólo pesa 173 gramos. Con la

Pentax auto 110, el fotografiar se convierte en un juego de niños. Encuadrar el motivo, enfocar y disparar. De todo lo demás se encarga el programador automático de velocidad y exposición. La Pentax auto 110 puede completarse en un sistema-reflex, compacto pero pequeño: Winder para el transporte automático de la película, flash automático, filtros, lentes de aproximación y mucho más. Todo ello puede adquirirlo en los comercios fotográficos y en los departamentos de fotografía de los grandes almacenes.



Nueva dimensión en la fotografía - esto es

PENTAX

Ruego me envíen información detallada referente a la nueva PENTAX auto 110.
Recorte este cupón y envíelo a:
OPTITECNICA, S. A.
Bartrín, 47, Barcelona 23
No olvide el remitente, profesional o amateur ☐